AZV TA LAMENTA MORTO DI BABY DI 3 AÑA

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko



Richard Visser di AVP ta presenta awe tardi su Sea & Air Show na Fisherma's Hut.

E candidato number 9 riba lista di AVP, a anuncia ayera un otro evento grandi dedica pa henter pueblo pero en especial pa nos hobennan. E "Sea & Air Show Event" cu ta tuma lugar awe tardi for di 6or pa 12or di anochi na Fisherman's Hut na Malmok. Wak pa bo no falt'e.

Diabierna 11 di September 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com
awemainta.com

Pueblo mester cuminsa pensa riba un scenario di un Aruba sin **refineria**

Mester tin decision pa cu fondo di pensioen di APFA y di AOV

CBB: No apoya ningun actividad ilegal di ningun partido politico

DEN UN AMBIENTE POLITICO

A DUNA APERTURA AYERA TARDI DI E ROTONDE DI SABANA BLANCO

ESAKI TA PARTI DI RINGWEG 3







DEN presencia di algun miembro di Parlamento, ayera tardi Minister drs. Marisol Lopez Tromp a efectua apertura di e rotonde di Sabana Blanco. Esaki a tuma lugar den un ambiente di campaña, loke ta di compronde.

E proyecto aki a cuminsa dia 2 di maart e aña aki y a keda cla recientemente. Segun Director di DOW, ing. Jossy Figaroa, e proyecto aki a tuma hopi mas tempo cu tabata di spera. Falta algun luz ainda, pero cueste loke cueste mester a habri e rotonde aki awor, y esey a tuma lugar ayera tardi. Esaki a bira di 3 turbo rotonde, según ing. Jossy Figaroa, cu sigur lo alivia e trafico y ta mihor cu luz di trafico, sigur ora ora coriente bay.

Rotonde aki ta parti di Ringweg 3, cu tabata deseo pa cuminsa e aña aki ainda, pero no tin suficiente placa pa cumpra tur tereno cu falta. E placa cu tabatin disponibel tambe a cuminsa caba, según ing. Jossy Figaroa.

E Director di DOW ta kere tambe cu mester di mas placa den fondo pa infrastructura. E ta kere cu mester di un fondo di minimo 11 miyon florin y no mester di un fondo di algun miyon so. Ing. Jossy Figaroa ta di opinion cu e belasting di auto cu ta wordo paga, cu e belasting aki mester bay p'e fondo aki. Ta di spera cu e Gobierno nobo acepta e proposicion aki, kier men Gobierno mester cumpli cu e ley aki, pasobra e ta ley.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a bisa cu for di basta aña caba, e rotonde aki tabata un necesidad. Te awor tin mas di 50 miyon inverti for di fondo di infrastructura.

BBA Bank N.V.
("BBA")
Pagina 11

Gobierno nobo tin algun reto importante su dilanti e.o.

Mester tin decision pa cu fondo di pensioen di APFA y di AOV

E Gobierno nobo cu lo sinta e aña aki tin un di e problemanan pa soluciona. Pasobra e implementacion di e di tres fase di e areglo di pensioen nobo a bira mas urgente dor di e crisis financiero cu a afecta e fondo di pensioen APFA.
Consecuentemente Gobierno di Aruba mester paga un suma adicional pa cada funcionario publico y ta forma un gasto extra di 20 miyon florin pa aña.
E areglo di pensioen ta demasiado caro y ta birando mas y mas impagabel pa Gobierno. Gobierno y sindicatonan lo mester yega na un solucion, unda ta salbaguardia interes di pensionadonan.
Den tempo di campaña aworaki, esey no ta posibel. Mas ainda si tuma na cuenta cu Gobierno sigur e ultimo 4 añanan a nenga di sinta na mesa cu e gremionan mes, pa papia di problemanan nacional.

Den formacion di e proximo Gobierno, sigur Gobernador lo demanda di e Formador y Informador, pa atende e asunto di pensioen aki cu e partido of partidonan cu lo forma e proximo Gobierno nobo.

Otro reto t'e desaroyo demografico. Gobierno ta cumpliendo cabalmente cu e primanan cu a wordo reteni for di e clase trahador. Consecuentemente e fondonan cu ta bao encargo di SVb a ser fortifica, pa di e manera ey por garantisa solvabilidad di e Banco di Seguro Social. Tambe na 2005, 2007 y 2008 a indexeer e pensioen cu for di 1997 no a wordo ahusta.
Con lo sigui ahusta esaki den futuro, ta un discusion cu mester bin, unda lo discuti e.o. si ta mantene e edad di pensioen na 60 of ta aumenta edad na 62 aña of mas. Pero tambe lo discuti si ta aumenta e prima?
Decisionnan clave pa ser tuma pa garantisa e fondo di pensioen di AOV.

Gobierno a cuminsa spierta pueblo caba

Pueblo mester cuminsa pensa riba un scenario di un Aruba sin refineria

E crisis financiero cu su impacto riba economia mundial p'e mundo petrolero, a causa hopi dificultad pa sobrebibi.
E situacion na refineria Valero ta motibo di preocupacion. Gobierno ta haciendo tur su esfuerso p'e refineria keda habri, segun Gobierno di Aruba. E situacion den e mundo petrolero lo por desemboca den direccion cu Aruba mester pensa riba un scenario di un Aruba sin refineria, sinembargo nos mester keda optimista, según Prome Minister Nel Oduber. Importante ta cu un posibel cumprador tin petroleo y cu mester ta dispuesto pa inverti hopi placa den e refineria. Pero manera AWEMainta a publica ayera caba, PetroChina lo a informa Prome Minister Nel Oduber, cu mirando e estado di refineria di Valero, cu e ta uno obsoleto, no ta cumbini nan pa awor bay inverti e cantidad di placa cu mester. Awe ta ultimo dia pa mayoria contratista cu ta traha riba tereno di e refineria.
Valero mes, ta manteniendo su hendenan ainda na trabao, cu manera a ser menciona ayera caba, nan lo haci algun trabao di mantenimento, pero no ta exclui cu proximamente no ta keda Valero otro di anuncia siere definitivo na Aruba di nan operación.

Di acuerdo cu Presidente di SEPPA, Magaly Brito

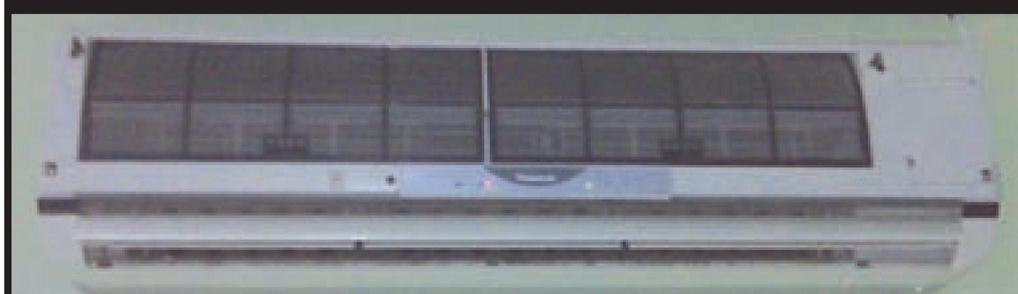
E trahador ta sigi den buskeda di un Democracia Laboral

E participación di trahadornan y reorganización na pia di trabao ta dos ambitonan na unda ta posibel demostra cu, si tin respet pa derechonan sindical, trahadornan por duna contribucionnan real na un economía eficiente.
Trahadornan mediante nan representantenan sindical mester ser integra den e procesonan di decisión na trabao al igual cu den discusionan tripartite.
Asina Presidente di SEPPA, Magaly Brito a duna di conoce.

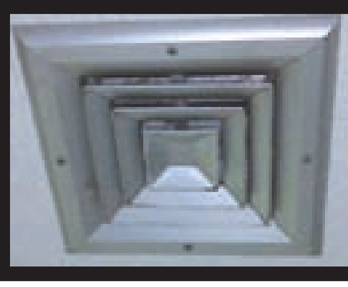
Democracia Laboral ta un concepto cu ta inclui desicionnan encuanto inversión al igual cu e reorganización di trabao y di desicionnan relaciona cu e metodonan y prestación di servicio; cu ta opone pues n'e 'maneho unilateral'.
Nos mester inclui, no excluí e ser humano den e tumamento di desicionnan.
Si nos por tuma p.e. declaracionnan ultimo haci den prensa, na unda ta indica cu ta solamente 30% di e trahadornan aki na Aruba tin trabao fiho den e sector turistico, esaki ta bisa nos cu den realidad tin como 70% di trahadornan den un incertidumbre y nos tur conoce e famoso 'call dealernan, call waiternan, etc..

Un yamada bo ta haya pa bo traha un dia, bo ta wordo paga y esey ta tur. E trahadornan aki no tin empleo fiho, pero nan tin famia pa cria. Pero esaki ta parce cu no ta problema di e dunadornan di trabao abusador, kendenan solamente ta busca pa gana placa, según Magaly Brito. Mayoria di e trahadornan aki tampoco ta duna contribución n'e fondonan social manera AOV y AZV cu tur e consecuencianan p'e fondonan aki.
T'esaki ta loke e politiconan mester papia di dje y pa haci e 30% di trahadornan cu tin empleado fiho pa 100%.
Si nos wak e GDP di país Aruba, nos ta un país rico pues e situacionnan aki hamas por wordo permiti y t'akinan e futuro Parlamentarionan tin trabao pa bin cu leynan al caso y pa haci e 30% na 100%. SEPPA ta exigi posición bon cla di partidonan político si nan ta pro e tipo di practicanan aki of ta bin cu leynan pa cambia e realidad aki, pues hisa e 30% di empleo fiho na 100% di trahadornan cu seguridad di trabao. Esaki claramente un desorden grandísimo den e mundo laboral.

Centro di Alarma ta overheated



BERGUENSA cu pa basta tempo caba empleadonan di Centro di Alarma 911 tin cu traha den un hoki di 4 muraya y cu e airco no ta traha y hefenan no ta ni preocupa pa drecha e airco central di e edificio.
Esaki por ta un di e motibonan cu empleadonan ta bira malo y/of ta perde animo pa traha.
Nan a pone un standing fan cu ta keinta y ta manda aire cayente y tin e temor cu esaki pega na candela.
Den e lugar tin varios computer cu ta rekeri temperatura adecua pa un operacion optimal. Ta cuanto dia mas mester warda pa un cambio den e Centro di Alarma?



Eleccion si, pero pueblo kier un sociedad diferente

SEPPA kier mira cambionan structural



ELECCIÓN ta den porta y dia pa dia ta mas claro cu p'e pueblo trahador no tin un programa cu un filosofia y posicionnan determina na fabor di e clase trahador. Asina Magaly Brito, Presidente di SEPPA a cuminsa un comentario.

Casi tur posición di e partidonan pafo di gobernación ta bay riba e debacle di gobernación e ultimo 10 añanan, cual ta resaltando, unda hasta e junior party mes, na varios ocacion ta fulminando contra e maneho financiero di su gobernación. Aña pa aña, e ultimo10 añanan, e situación a bira peor p'e clase trahador, cu awe nos ta dilanti di problemanan grandi riba casi tur nivel di nos bida cotidiano.

Nos kier cambionan structural Pa SEPPA, e situación ta difícil, pero SEPPA no ta kere den medidanan of reahusta riba cierto tereno. SEPPA kier mira cambionan structural den gobernación.

SEPPA no kier mira e mesun política bieu ser injecta cu condicionan nobo; cu ta cuadra cu e política di I.M.F. cu ta ser dicta for di Hulanda; cu interesnan nobo; cu caranan nobo y cu sponsornan político nobo

No ta cu SEPPA no ta comprende e politiconan cu mesun mensahe bieu, e mensahe cu ta bisa cu no por tin cambio fundamental, pero nos ta biba den un mundo nobo, un mundo cu un economia globalisa, un mundo di cambio, unda mester duna contestanan nobo pa hopi asuntonan y sigur p'e trahadornan esaki ta requeri un asercamento distinto di nos politiconan.

No ta cuestion di un label nobo riba e mesun boter di rom bieu, según Magaly Brito.

E fascinación di e receta pa privatisa, pa haci sector priva e lider y motor di nos economia ta pasado. Gobernación mester por sosode na un forma diferente cu a bay den pasado.

Un forma cu ta tene cuenta cu solucionan duradero y tambe cu e pueblo trahador.

Tambe na unda tin democracia real, na unda tin Dialogo Nacional, na unda ta sinta na mesa cu Sindicatonan y atende problema di trahador, na unda ta sinta negocia

manera cualkier otro dunador di trabao riba condicionnan di trabao di trahadornan.

Gobernación mester tene cuenta cu e palabra labor, cu e leynan cu ta proteha trahador. Tin cierto ley laboral cu mester ta standard of minimo pa tur trahador. Manera p.e.: Salario minimo cu e trahador y su famia por biba dignamente; ahustacion di salarionan ora di inflación pa e trahador por mantene su forsa di compra; minimo 3 siman di vacación y placa pa vacación; Bonus di Pasco; respet pa e ley di retiro; seguro medico pa e trahador y su famia; oportunidad pa carera; un segundo areglo di pensioen banda di esun basico di AOV (SVB) y diferente otro areglonan mas.

Tambe sindicatonan mester prepara su lidernan mihor pa tur loke nos tin nos dilanti. Asina nos ta percura y prepara p'e participación necesario di mundo sindical, según Magaly Brito, Presidente di SEPPA.

AZV ta lamenta fayecimento di baby di 3 aña na Colombia

Alwyn Lin ta condena e forma periodismo bao di nivel pa trata na desacredita AZV

AYERA nochi, AWEMainta a recibi informacion di Alwyn Lin, un di e Directornan di AZV, kende ta bisa cu hopi lamento nan a tuma nota di e noticia tristo di fayecimento di un paciente di 3 aña, sigura cerca AZV. Cu esaki prome cu tur cos, AZV kier extende su mas sentido pesame y deseo di forsa na famia y conocirnan di e hobencita.

Desafortunadamente AZV ta haya nan den e posicion como AZV, pa aclarea algun punto importante. Situacion di e paciente ta andando desde 18 di juli ultimo caba despues di un accidente cu e resultado di lesionnan grave sufri. Riba e mesun dia di e accidente, a transporta e paciente cu air ambulance pa Clinica General del Norte na Barranquilla, Colombia. Apesar cu, tanto e mediconan na Colombia como na Aruba a establece cu den e caso di paciente, e prognostico tabata hopi malo pa loke ta trata su chensnan pa mehoracion, tog AZV a dicidi pa sigui na busca un posibel solucion via un di dos opinion.

Esaki lo mester a tuma lugar na Fundacion Cardio Infantil na Bogota. Lamentabelmente e evaluacion pa un di dos opinion no por a tuma lugar debi n'e fayecimento di e paciente diahuebs ultimo na Baranquilla, Colombia, segun splicacion di Director di AZV, Alwyn Lin.

E ta tristo pa constata cu atrobe den algun media ta scoge pa publica informacionnan negativo y incorecto riba e rol di AZV den e caso tristo aki manera cu AZV lo no tabatin placa pa manda e paciente pa Bogota. Esaki pertinentemente no ta berdad. Hasta AZV tabatin tur gasto di transporte y estadia paga di adelanta coriendo te cu dia 15 di september.

AZV a maneha e situacion aki extremadamente liher. E peticion oficial di e dokternan envolvi den e caso aki na Aruba pa un di dos opinion na Bogota, a drenta via e-mail na AZV dia 9 di september pa 10.30 di anochi. Pa dia 10 september 8.00 di mainta, e peticion aki a keda aproba pa AZV riba cual a cuminsa mesora cu e tramitenan p'e transporte por tuma lugar, den e caso aki, esaki tabata nifica cu e transporte lo mester a tuma lugar riba e mesun dia aki.

"Nos ta tuma distancia completo ademas, di un articulo publica den un corant local, unda ta bisa cu lo tabatin contacto cu un di e mayornan unda AZV a informa nan cu AZV no tin placa pa manda e paciente Colombia. E placa tey y segun acorda, a keda poni na disponibilidad tambe. E ta hopi lamentabel pa nos cu e medionan di comunicacion, den e caso aki, no a tuma e esfuerso pa tuma contacto cu AZV pa cuminsa, p'asina haya e informacion corecto tras di e caso aki, locual lo mester t'e forma corecto di procedeer. Na AZV, nos ta tuma tur paso y comunicacion den casonan asina p'asina por fiha facilmente kico ta realidad of no", según palabranan di Alwyn Lin.

Sinembargo, loke mas ta desconcerta AZV, ta cu por tin hendenan cu ta dicidi puramente pa nan beneficio propio, di rebaha na un nivel abao y mahos riba custia di fayecimento di un criatura di apenas 3 aña. Esaki ta loke a haci cu nos a dicidi adapta drasticamente un encuentro interno di planea pa ayera 10 di september cu nan staff completo. Esaki tras di fayecimento di e hobencita, pero principalmente tambe p'e motibo cu algun persona ta pensa di trata na haci publicidad baho cu esaki, cual ta algo tristo pa constata, e Director, Alwyn Lin a finalisa su comentario y denuncia publico n'e practica di periodisto bao di nivel.

Eddy Briesen y Otmar Oduber den discusion, kende ta papia berdad di Carnival Cruises

DESPUES di publicacion di un full pagina di parti di Otmar Oduber (AVP), unda el a mustra e pruebanan cu Eddy Briesen atrobe no ta papia berdad y cu debidamente e delegacion di AVP a reuni cu funcionariona di Carnival Cruise Lines.
Despues cu Otmar Oduber den mesun aviso ey, ta reta Minister Eddy Briesen p'e publica e carta di Vice Presidente di Port Operations, Capt. Dominico Tringale, e mandatario a hay'e ta yama un conferencia di prensa ayera mainta, pa bolbe califica Otmar Oduber di un mentiroso.
Minister Eddy Briesen ta haya cu a bira tempo pa pone un paro n'esnan cu ta bin cu mentira, lanta calminia y hasta ta falsificador di documento y kere cu nan ta get-away cune. Eddy Briezen no ta considera Otmar Oduber un contricante den turismo y transporte, pasobra e tin mucho mas experiencia cu Oduber riba e terenonan aki. Y ainda Otmar Oduber no a sinta den un stul ehecutivo.
Siman pasa tabatin un asina yama debate, unda el a duna Otmar Oduber e beneficio di duda pa sinta cune pa discuti un que otro, y despues di esaki, según Briesen a sali cu mas duda ainda si e persona aki por bira un proximo Minister den futuro.





Pesey el a bin den un conferencia di prensa, pa pone un paro na careda di biña, según Eddy Briesen, kende a bin cu masha documento pa mustra cu e dirigentenan di AVP ta papia mentira, lanta calumnia y ta falsificador di documento. E delegacion di AVP a bay Miami y a bin cu un cantidad di mentira.
E Minister a confirma cu el a yama e ehecutivonan tambe di American Airlines, di Carnival Cruise, etc., y no mester di manda carta pa bisa cu e ta un comerciante na Aruba, manera e delegacion di AVP a haci.
E delegacion a bay Miami, alegando cu Mike Eman t'e proximo Minister Presidente di Aruba. Soñar no ta costa nada. Di acuerdo cu Minister Edison Briesen, ya caba el a tuma contacto cu abogado di Gobierno pa wak con por pone un paro n'e calumnianan cu e delegacion di AVP a haci na Miami, dañando nomber di hende.
REACCION OTMAR ODUBER
Otmar Oduber inmediatamente a reacciona, mustrando cu e carta cu Eddy Briesen tin, ta corecto. Ta berdad cu Carnival Cruises mescos cu tur otro compania ta reuni cu Gobierno, pero e mandartario no a bisa con el a demanda pa haya un declaracion di Capt. Dominico Tringale. Ta nan forma di traha esaki ta, pa den forma arogante bisa cu nan no por papia cu oposicion. Mira caso di Valero, ora cu Mike Eman a reuni cu Bill Klesse, con Prome Minister Nel Oduber a rabia y mescos ta sosode cu Eddy Briesen, kende despues di 2 aña ta haya caminda pa Carnival Cruises.
Mike de Meza a sostene Otmar Oduber bisando cu e dirigentenan di Carnival Cruises tabata masha entusiasma cu e bishita di AVP y hasta a bisa, cu asina AVP gana eleccion, un siman despues nan lo ta na Aruba.
Ta cu hendenan di confianza, nan kier papia, según Mike de Meza. Tempo lo bisa kende tin razon den e disputa aki, cu sigur e dianan benidero lo tende mas di esaki.

Empleado por aplica pa tarifa special di loonbelasting

Si e ta bay ricibi un lumpsum

Debi na terminacion di relacion di trabou

SERVICIO di Impuesto kier duna e siguiente informacion specialmente na e
empleadonan cu ta bay ricibi un lumpsum for di nan doño di trabou debi na terminacion di relacion di trabou.
Tarifa di loonbelasting
Na momento di bay haci cualkier pago di salario, e doño di trabou tin e obligacion di retene loonbelasting segun e tarifa normal. No obstante, ley ta permiti tambe aplicacion di e tarifa special cu ta 25%. E tarifa aki ta un porcentahe fiho y ta aplicabel solamente den casonan particular por ehempel ora tin compensacion en coneccion cu terminacion di relacion di trabou.
Mester remarca cu e tarifa special ta conta pa loonbelasting y no pa calcula prima di AOV/AWW y AZV. E doño di trabou ta retene e primanan aki manera e ta haci caba normalmente.
Terminacion di relacion di trabou
Si ta bay termina e relacion di trabou, hopi biaha e doño di trabou ta ofrece e empleado un suma como compensacion pa e añanan di servicio. Esaki por causa cu e empleado ta ricibi un suma relativamente halto den un solo biaha, un asina yama 'lumpsum', anto ora bay aplica e tarifa normal di loonbelasting, e belasting por resulta relativamente halto, cu consecuencia cu e empleado ta haya menos salario den su man. Den un caso asina, ley ta permiti pa aplica e tarifa special.
E tarifa special no ta obligatorio
E tarifa normal di loonbelasting ta esun obligatorio; e tarifa special (25%) ta un opcion y no ta obligatorio. E tarifa special ta un facilidad fiscal cu den cierto caso por sali beneficioso pa e empleado, pero e por sali tambe den su desbentaha. Mayoria bes e tarifa aki ta beneficioso ora e empleado ta ricibi un lumpsum relativamente halto por ehempel Afl. 20.000,- of mas.
Pa e empleado por haya un miho bista den e suma netto di lumpsum cu e lo ricibi, su doño di trabou por yuda den esaki. E doño di trabou ta haci dos calculacion. Uno aplicando e tarifa normal y otro aplicando e tarifa special di 25%. Si resulta cu e tarifa normal ta nifica menos loonbelasting (pues mas salario den man di e empleado), e ora no ta consehabel pa e empleado pidi pa aplica e tarifa special. Di otro banda, si resulta cu e tarifa special ta nifica menos loonbelasting y pues mas salario netto den man di e empleado, e ora si ta consehabel pa e empleado haci un peticion pa e tarifa special. Pues e doño di trabou por yuda e empleado haya un miho bista di e suma netto di e lumpsum y asina e empleado ta dicidi si e ta aplica pa e tarifa special of no.
Mester haci peticion
E tarifa special ta aplicabel riba peticion di e empleado. Pesey ta necesario pa e empleado
entrega su carta di peticion hunto cu un copia di e combenio di terminacion di trabou na
Servicio di Impuesto. Despues di maximo 5 dia di trabou, Servicio di Impuesto lo duna e
empleado un carta di contesta, cual e empleado por pasa busca personalmente na oficina
principal.
En principio Servicio di Impuesto no tin obhecion pa duna permiso pa aplica e tarifa special, pero mester remarca cu e tarifa aki no ta aplicabel riba tur compensacion di salario. Por ehempel, e no ta aplicabel riba pago pa dianan di vakantie. E ta aplicabel riba e parti di salario considera como un suma di rescate of 'afkoopsom'.

Peticion colectivo
Den e dianan aki por a constata cu tin varios empresa ta ofreciendo un pakete na nan
empleadonan debi cu nan ta terminando e relacion di trabou. Pa e casonan aki y pa facilita e proceso di peticion pa e tarifa special, Servicio di Impuesto ta ofrece e siguiente servicio.
E empleadonan ta duna nan doño di trabou un apoderacion pa e doño di trabou haci e peticion pa e tarifa special na Servicio di Impuesto. Siguientemente e doño di trabou ta entrega e lista di empleado na Servicio di Impuesto sea personalmente of via fax na number 522-7429. E lista di empleado mester contene e siguiente datonan:
- nomber di empleado;
- adres di empleado;
- number personal (persoonsnummer) di empleado;
- suma di lumpsum, preferibel specifica;
- copia di e combenio di terminacion di relacion di trabou.

Despues Servicio di Impuesto lo manda e doño di trabou un carta di contesta. E doño di trabou na su turno lo informa e empleadonan pa kendenan el a haci e peticion.
E servicio aki lo facilita e proceso di aplicacion pa esaki por bay mas rapido.
Pa mas informacion por tuma contacto cu Servicio di Impuesto na number 522-7423.

Un biaha mas banda di Maria College

Chofer no a duna preferencia, causa accidente y a core bay for di e sitio







DIAHUEBS mainta a drenta informacion di un accidente atrobe n'e cruzada banda di Maria College.

Despues a drenta un otro informacion cu a bisa cu e chofer cu a causa e accidente a core bay for di e sitio y tin un persona a siguie y a logra pare n'e rotonde di Seroe Blanco. Eynan esun cu a pare a bise cu e mester bolbe n'e sitio di accidente.

Na yegada di e patruya policial, nan a constata cu e chofer cu a core bay a bolbe hunto cu esun cu a bise cu e mester bolbe. A bin resulta cu e chofer aki no tin ningun papel di e auto pa cual a confisca e auto ey.

Aunke den e otro vehiculo tabatin un dama chofer cu un baby ningun di nan a resulta herida.





Partido RED ta aplaudi e declaracion di Anselmo Pontilus

E declaracion publico di Anselmo Pontilus cu e no ta mara na ningun partido ta digno di un candidato pa vakminister. E esencia di vakminister ta cu e no ta un politico y no ta mara na ningun partido. Nos ta hopi contento cu e declaracion aki y nos no a verwacht otro di un persona di e talla di Anselmo Pontilus. Awor e palabra ta na e otro partidonan. Cua partido ta bin sali afo y bisa publicamente cu e ta acepta e oferta di sr. Pontilus pa sirbi e Pais aki den e proximo gobierno como vakminister. Sr. Pontilus a pone su mes disponibel pa cualke partido cu hasi un apelacion riba dje. E pregunta ta awor cua partido ta demostra publicamente cu e ta considera sr. Pontilus como candidato pa vakminister, especialmente den e momentonan difícil aki pa e clase trahador.

RED ta apoya e sistema di vakminister pa reforza e separacion entre e poder ehecutivo y e poder legislativo. Cu e apertura di e aña parlamentario nobo ta bon pa nos reflexiona riba e funcion di Parlamento: Parlamento no ta cumpliendo cu su funcion di controla gobierno. Ministernan ta haci y deshaci y keto bai ta kinta sinta riba nan stul, nos tin un 'stempelparlement'. No semper tabata asina. Den e prome periodo legislativo despues cu Aruba a haya su status aparte, dos minister a keda manda cas dor di parlamentarionan critico.

Ex-minister Berlinski a keda manda cas dor di parlamentarionan Thijsen y Oduber y nan a apunta un vakminister den persona di Don Mansur. Despues ex minister Benny Nisbeth, actual lider di PPA, a keda manda cas dor di parlamentarionan Werleman y Jansen y nan a apunta Angel Bermudez como vakminister. Ta e dos vakministernan aki a zorg pa pone Aruba riba pia. Na e momento aki Aruba ta pasando den un situacion similar y pesei nos tin cu pone vakminister pa salba Aruba.
Y mas importante ainda, nos mester di un parlamento critico cu ta controla gobierno pa proteha e placa di pueblo y e cartera di e ciudadano.
Mal gobernación ke men menos placa pa scol, salud y pa combati criminalidad y mas medida contra e cartera di e ciudadano.

Autor intelectual di organisacion criminal tabata cla pa cumpra un club social masha renombra na Aruba

E investigacion internacional di un actividad criminal cu a conduci na detencion na e.o. Hulanda, Bonaire, Corsow y Aruba, lo por conduci na mas detencion proximamente.
Na Hulanda, Recherche Nacional a detene 2 sospechoso na Rotterdam, ta dos hende muher di respectivamente 28 y 31 aña di edad y a nan listra tambe masha hopi cas practicamente rond di Hulanda.
Mescos a sosode na Bonaire, Corsow y Aruba.
Informacion extraoficial cu nos di AWEMainta ta dispone di dje ta, cu e organisacion criminal aki, tabatin intencion y tabata practicamente cla pa cumpra un conocido club social na Aruba.
Nan tabata dispuesto pa paga e suma di entre 1.5 pa 2 miyon florin p'e club aki, unda hasta un bufete di abogado tabata envolvi den e negociacion.
Kico a pasa cu e deal aki no a sigui, no ta mucho cla.
Ta resulta awor cu a autor intelectual di e organisacion criminal aki, t'e Hulandes di 39 aña, kende ta ser sospecha di ta negosha den droga entre Sur America y West Africa pa West Europa. E Hulandes aki a keda deteni na Bonaire tambe y proximamente lo ser manda Hulanda pa nan sigui cu e investigacion.
Prome cu su detencion, e Hulandes-Europeo aki tabata cla pa biaha pa Sur America pa delibera riba un exportacion di un cargamento di droga di cocaina pa Hulanda.
E sospechoso aki ta inverti parti di su ganashi den e traficacion di droga aki na Bonaire, unda ta ser menciona suma di por lo menos 100 mil euro cu ta wordo laga den real-estate na Bonaire.
Den e listramento cu a tuma lugar na Hulanda, a confisca 3 arma di candela, bao di cual un Kalashnikov, municion, computers, masha hopi celular y masha hopi material di administracion.
Asina p.e. e oficina Bureau Ontneming Openbaar Ministerie (BOOM) a pone beslag riba 3 auto, 5 motor, tur esaki den cas di e sospecho mayor na Den Haag, Hulanda.

Tin mencion cu e Hulandes-Europeo aki, e aña aki so e tabatin den su poder 4.5 miyon euro cu a ser haya den su caha fuerte na april di e aña aki.
E suma aki tabata destina pa paga un cargamento di cocaina cu a keda di ser entrega na West-Afrika. Mencion ta ser haci aki di un cargamento di 2 mil kilo di cocaina.
E organisacion criminal aki ta posee di barco, botonan di alto velocidad y tambe di difente trailers pa por transporta nan cargamento di droga.



Comision Bon Boluntad ta spierta tur partido y nan siguidornan pa

No apoya ningun actividad ilegal di ningun partido politico

Mando Policial tin orden di actua cu man duro si mester

Comision Bon Boluntad (CBB) a tuma nota di e intencion di simpatizantenan di Partido MEP pa tene un car rally diasabra 12 di september benidero. For di esaki a sali bastante comentario si e rally aki no ta bay resulta den un evento masivo cu basicamente por ta un violacion di e acuerdo cu partido MEP y AVP a sera cu Alto Comisario di Polis, Peter de Witte.

CBB tabatin contacto cu un persona cu a declara cu e ta papia na nomber di e comision cu ta organiza e rally como apoyo pa candidato number 20 riba lista di partido MEP. E persona aki a declara cu ta trata di un evento di tamaño limita, cu no ta bay tuma lugar riba henter Aruba. Contacto cu autoridadnan policial, mientrastanto a resulta den informacion cu Alto Comisario a dicidi di otorga permiso pa e rally aki, bao di condicionnan estricto, cu mester garantiza cu e evento na ningun momento ta desemboca den un peligro pa orden y seguridad publico.

CBB ta di opinion cu e preocupacion cu a hiba n'e acuerdo di partido MEP y AVP cu Alto Comisario tabata concerni principalmente e organizacion di evento di tal magnitud y ademas simultaneamente, cu lo por a duna problema pa orden y seguridad publico, mirando e experiencia di e ultimo eventonan (parada) grandi.
Pa loke ta evento di menor magnitud, ta enberdad na discrecion di Alto Comisario pa evalua e peticion y dicidi cu ta otorga permiso sí of no, cu e condicionnan cu e ta considera necesario pa buena marcha di e evento.

Den e casonan cu a otorga permiso pa un evento, ta urgi un biaha mas e partidonan concerni pa mantene nan mes na tur regla di orden publico y di seguridad den trafico.
Pa cualkier otro evento cu no ta conta cu permiso di autoridad policial, CBB ta pidi tur ciudadano encarecidamente pa no duna apoyo na esaki(nan).

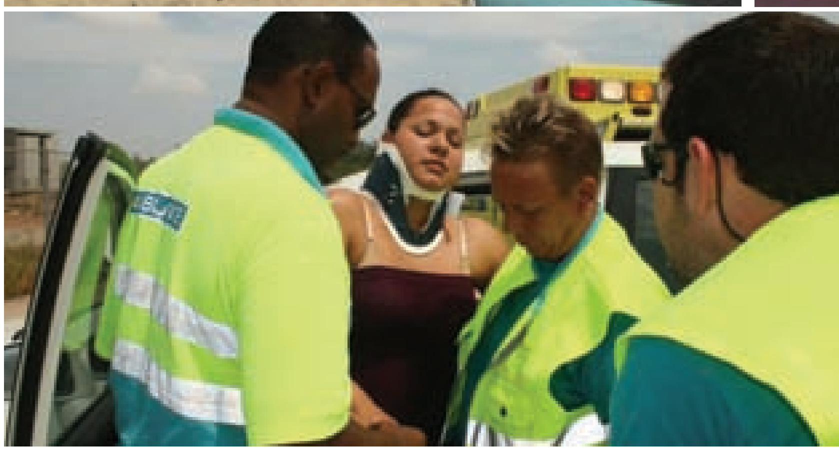
AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Dama chofer no a duna preferencia y a causa accidente na Camacuri





DIAHUEBS merdia a drenta informacion di un accidente na Camacuri. Mesora a dirigi un patruya policial n'e sitio. Na yegada di e patruya policial a bin constata cu un dama chofer di un V-wagen no a duna preferencia na un otro vehiculo y esaki a bin dal riba dje.
Debi n'e impacto e dama chofer a resulta herida pa cual motibo a solicita presencia di ambulance. Ambulans na su yegada a atende e dama y a haya mas prudente pa hibe hospital.





10 Luna di prison pa homber descubri cu 60 bolita di cocaina na aeropuerto

APESAR cu Eddy Bernabela no a presenta, a sigui cu tratamento di e caso riba peticion di su abogado mr. John Zara y el a wordo condena na 10 luna di prison pa a transporta un cargamento di cocaina.

Eddy Bernabela di Santo Domingo y biba na Hulanda, a wordo deteni dia 24 april 2009 na aeropuerto ora cu miembronan di Douane a constata cu e lo tin bolita di cocaina guli.

A resulta cu e tabatin 60 bolita cu a pisa 743 gram. T'asina cu despues di a keda 18 dia encarcela, Eddy Bernabela a wordo laga liber y el a bay Hulanda.

Ayera mainta Fiscal a bisa cu ta debi na situacion financiero, Eddy Bernabela a dicidi di transporta e droga aki. Teniendo cuenta cu e maneho di Ministerio Publico, el a exigi 10 luna di prison.

Abogado mr. John Zara no a bisa mucho cos y a referi na decision di Huez.
Huez ta haya Eddy Bernabela culpable di transporte di droga y e ta haya e exigencia di Fiscal na su lugar. El a condena Eddy Bernabela na 10 luna di prison, kitando e 18 dianan cu e tabata sera y a duna orden pa destrui e droga confisca.


Samsung
September Madness
Digicel
SAMSUNG
SAMSUNG
Samsung E1075
Antes Afl. 119,-
Awor Afl. 79,-
• Dual band • Mobile Tracker
• FM Radio • Call time Limit
Celularnan nobo cu 12 luna di garantia
Samsung C276
Antes Afl. 149,-
Awor Afl. 99,-
• Dual band • Mobile Tracker
• FM Radio • Calender
Celularnan nobo cu 12 luna di garantia
Pasa busca di bo awor y ricibi ademas
Afl.15,– di credito GRATIS.
Yama Digicel Aruba na 522-2222 | www.digicelaruba.com
Digicel
E Red Mas Grandi y Mihor.

Taskforce pa enfrenta consecuencianan di situacion di refineria

GOBIERNO di Aruba, den Conseho di Minister di diaranson, 9 di september ultimo, a dicidi pa lanta un comision (taskforce), cual lo tin e encargo pa studia tur e consecuencianan di e posibel ciere di e refineria, specificamente relaciona cu e traspaso di e empleadonan den e proceso laboral, y e problemanan financiero cu e ciere por trece cu n'e. Den e taskforce lo mester participa e stakeholdernan, esta e contratistanan den Valero, Valero mes, sindicato IOWUA y FTA, banconan, D.A.O., Directie Sociale Zaken, DIMAS, SVb, AZV y Belastingdienst, mientras cu na cabez lo sinta Minister Booshi Wever, representando Gobierno.

Ta e intencion pa dentro di 1 siman y mey, yega na un plan con pa alivia e situacion di e trahadornan cu a, of ta wordo retira den e refineria. E plan aki lo mester cubri e temporada di inseguridad, pues te na e momento cu e refineria bolbe habri: ta obvio cu Gobierno lo haci tur locual ta na su alcanse pa e refineria NO sera, pues wordo bendi a corto plazo. Relaciona cu e situacion aki nos ta corda cu ainda tin pendiente e veredicto den e caso di BBO; Gobierno a compromete su mes pa den caso cu e veredicto sali na su fabor, usa un parti substancial di e 200 miyon pa deposita esaki den un fondo social, for di cua e empleadonan perhudica lo por wordo yuda durante un periodo. Lo ta un gesto di aplaudi si Valero, siguiendo e ehempel di Gobierno, compremete su mes delanta, pa - den caso cu e veredicto sali na fabor di Valero - deposita e suma di 200 miyon den e fondo social ey. Cu e gestion aki Valero lo por demonstra di ta un bon "corporate citizen". Ademas e gestion aki lo cuadra perfectamente cu e boluntad di banconan pa considera un trato profesional riba e oferta.

Un retiro lo por tuma lugar UNICAMENTE cu autorisacion di departamento di Labor, na unda ademas mester observa e asina yama "opzeggingstermijn".

socialmente durante e periodo aki. Ta wordo premira cu den curso di otro siman e plan lo ta concretisa, y cu esaki lo nifica un alivio pa e empleadonan.

Cuerpo Policial a tuma decision

Esnan cu atene nan mes na condicionnan pa cual nan a haya permiso lo haya un boet pisa

CUERPO Policial di Aruba ta urgi tur concesionario pa paga bon tino pa durante e ultimo dos simannan di campaña tambe, cumpli cabalmente cu tur e condicionnan mara n'e permisonan otorga.

A constata cu no ta tur ora e concesionarionan a tene nan mes n'e condicionnan y tampoco nan no a controla y percura p'e participantenan cumpli cu e condicionnan stipula.

Asina por ehempel Cuerpo Policial por a constata cu durante di parada di auto, algun participante tabatin bebida alcoholico y tabata consumi esakinan. Tambe cu ta transporta persona den baki di pick-up.

Serca e vehiculonan cu tin permiso pa core rond cu speaker por ehempel, Cuerpo Policial por a constata cu esakinan no ta atene nan mes n'e orario/dianan stipula. Asina nan ta core rond te despues di 8'or di anochi y tambe riba diadomingo cu musica y speaker, aunke cu esaki no ta permiti.

Cuerpo Policial ta conta riba concesionarionan pa cumpli cabalmente cu e condicionnan stipula den nan permiso, p'asina segura orden y seguridad publico.

Mientrastanto nos di AWE-Mainta a haya informacion cu Mando Policial a consulta cu Ministerio Publico, unda a acorda cu esnan cu viola ley, y causa desorden, por conta cu lo haya un boet masha pisa mes.

Extraoficialmente AWEMainta por a compronde cu un boet pisa, nan kier men riba di 5 mil florin y e organisador, portador di e permiso lo haya esaki.

Y si su dia siguiente, esta diadomingo y tur otro dia cu partidonan politico organisa paradanan ilegal, mesun maneho lo ser hiba, unda lo boet e lider di cada partido politico pa violacion di e protocol cu nan mes a firma hunto cu Alto Comisario Peter de Witte

IPA ta organisa: "Den combersacion cu IPA"

Un dialogo entre IPA y e partidonan politico riba futuro di enseñansa na Aruba

AWE diabierna, 11 di september Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta organisa: "Den combersacion cu IPA", un dialogo entre IPA y e representante encarga cu enseñansa di cada partido politico riba futuro di enseñansa na Aruba.

Parti importante di IPA su mision t'e compromiso cu comunidad di Aruba pa medio di informa, educa y colabora den situacion social cultural. IPA tin como meta pa forma maestro critico, conciente y envolvi cu nos comunidad. Den cuadro di esaki y di e eleccion parlamentario, IPA ta tuma e iniciativa di organisa un encuentro informativo entre e partidonan politico y e comunidad di IPA.

E tema di e encuentro informativo ta:"Enseñansa en general" y e topico ta: "Vision riba enseñansa di cada partido". E encuentro informativo ta organisa den forma di un combersacion caminda studiante y personal di IPA por haci pregunta y intercambia idea cu nos politiconan riba e topico di enseñansa.

E encuentro lo consisti di dos parti: Informacion p'e invitadonan tocante IPA y un panel di e invitadonan cu lo contesta pregunta di e comunidad di IPA relaciona cu nan vision riba enseñansa.

E encuentro informativo aki lo tuma lugar diabierna awor y ta pa tur studiante, docente y personal di sosten di IPA. Den transcurso di otro siman IPA lo trece un relato di e encuentro aki pa publico en general.

BBA Bank N.V. ("BBA")

Oranjestad - Despues di un procedura di aplicacion di mas o menos 4 aña, diabierna awor, 11 di september 2009, BBA lo wordo inaugura oficialmente pa asina haci su introduccion den e sector financiero Arubiano y por opera como offshore bank.

Mei 31, 2006, e futuro accionistanan di BBA (e tempo ey) a pidi Centrale Bank van Aruba ("CBA") oficialmente pa ser otorga un offshore banking license. Despues di a cumpli cabalmente cu tur requisito stipula pa CBA, CBA a otorga BBA un offshore banking license 10 di juli ultimo.

CBA a impone condicionan adicional pisa encuanto liquidez y solidez di operacionnan bancario pa sigura cu BBA na tur momento lo por cumpli cu e requisitonan manera stipula den e Landsverordening toezicht kredietwezen, prome cu a otorga e offshore banking license.

CBA ademas a exigi BBA pa tuma den servicio un staff local profesional pa maneha BBA. Tur candidato di nivel di management a ser aproba pa CBA prome cu BBA a tuma nan den servicio. BBA tin un staff di experto den mundo bancario y cada uno a keda selecciona a base di un procedura di solicitud amplio. Señor Menelio (Nelo) Loefstok, un bankero cu amplio experencia y un reputacion intachable, a ser apunta como Gerente General di BBA y den su capacidad di Gerente General e a percura pa tuma den servicio un equipo di experto nan local.

Mescos cu tur otro institucion financiero, BBA tambe tin un junta supervisora pa controla e manera con e junta directiva ta maneha BBA. CBA a exihi di BBA pa apunta dos persona local como miembro di e junta supervisora y cu mester tin suficiente experiencia pa ocupa e posicion di miembro di e hunta supervisora. Den e cuadro ey e accionistanan di BBA a aserca señor Hendrik Croes y señor John Tchong, pa asumi e funcion aki. Señor Hendrik Croes tin mas di 30 anja como consehero juridico di diferente banconan offshore, entre otro Citibank Aruba N.V. y señor John Tchong tin un amplio experiencia den mundo financiero internacional, por ejemplo IMF, Loyens & Loeff (Amsterdam y Hong Kong) y hasta a ocupa e posicion di Director di CBA y actualmente ta Presidente di e Hunta Supervisora di AZV. Como miembro di e hunta supervisora a ser nombra tambe señor Alvin Paris, un persona cu amplio experiencia den mundo bancario, entre otro hopi ana den servicio di Citibank na Aruba, Caracas y Miami. Ningun di e tres Arubianonan aki ta accionista di BBA Bank N.V.

E demas miembronan di e hunta directiva y e hunta supervisora ta representantenan di e accionistanan di BBA. Tur miembro actual a pasa un screening extensivo di CBA y a cumpli cu tur requisito.

Tur accionnan di BBA ta finalmente den man di familia Castillo-Bozo procedente di Venezuela y e inversion haci den BBA, ta capital propio di familia Castillo-Bozo.

BBA ta un institucion financiero cu ta cumpli cu (i) tur regla internacional, (ii) tur requisito stipula pa ley y (iii) tambe ta cumpli cu tur condicionnan impone pa CBA.
BBA como un compania local lo contribui grandemente na amplia e obhetivo pa e offshore sector di Aruba sigui crece y lo aporta tambe na e caya di Gobierno di Aruba pa medio di impuesto di ganashi.

BBA, su accionistanan y su directiva ta sumamente contento di por forma parti di e sector bancario y financiero Arubiano y ta spera di por aporta na e desarroyo di Aruba. E accionistanan di BBA a bin Aruba pa contribui na e desaroyo di Aruba y no pa busca polemica cu ningun instancia.

Internacional

Segun famia, pastor kier a pidi ayudo na Calderon pa salba cristiannan

MAMA y ruman muher di e pastor Boliviano Josmar Flores Pereyra, cu a secuestra un avion na Mexico, a bisa ayera cu e kier a pidi ayudo na presidente Mexicano, Felipe Calderón, pa salba cristiannan cu supuestamente ta wordo "asesina" na e pais aki.

La Paz – E mama di e pastor, María Pereyra, y su ruman, Bianka Flores, cu ta biba na Santa Cruz, a papia cu medionan di Bolivia pa bisa cu e ta un "homber di bondad" y cu nan ta na altura cu pa hopi tempo caba "e kier a hala atencion" di Calderón pero e no a wordo scucha.

"Actualmente radionan cristian ta wordo cera, nan a wordo sakea, cristiannan den hopi Estado di México ta wordo asesina cruelmente, pesey e tabata un forma di hala atencion di e Presidente", Bianka Flores a bisa na e canal Unitel.E ruman a bisa cu e no ta asombra cu loke a pasa cu e avion pasobra Josmar "ta un persona hopi impulsivo" cu ta kere cu "un persona mester muri pa su idealnan, pa su conviccionnan, pa su fe".





No obstante, e'la remarca cu su ruman homber no a usa violencia contra e pasaheronan di e avion, sino e'la usa bijbel manera e ta haci den su trabao pa kita hobennan di drogadiccion cu evangelio.

Mientras tanto su mama a destaca e forma cu Josmar a converti pa cristianismo basta aña pasa, na momento cu, segun e'la bisa, e kier a comete suicidio tirando su mes riba rail di trein pasobra su bida tabata di "un delincuente y un drogadicto".

Tambe e'la bisa cu for di un aña pasa e ta na altura cu su yiu kier "hiba un mensahe pa presidente Calderón cu ta urgente pasobra e ta sinti cu algo ta bay pasé" y cu ademas ta necesario pa e apoya riba evangelio pa haci campañanan religioso den e pais aki.

María Pereyra a destaca e habilidadnan di predicador di su yiu pasobra, su cancion y presentacionnan "tin algo di divino" ya cu e ta logra cu hopi ta bandona e vicio.Fuentenan di varios organizacion evangelico di La Paz y Santa Cruz a bisa ayera cu nan no conoce pastor Flores y su famia a confirma cu e ta predica solamente na Mexico caminda, segun su ruman.

Venezuela ta reconoce independencia di Sur Ossetia y Abkhazia

Chávez ta un "politico marginal" segun Yakovasvili

"DESDE awe" Venezuela ta reconoce e independencia di e provincianan Georgiana di Abkhazia y Sur Ossetia, presidente Hugo Chávez a declara durante un encuentro cu su homologo Ruso, Dimitri Medvedev, na e residencia di Medvedev pafo di Moscu.

Medvedev inmediatamente a gradici su homologo Venezolano pa e reconocimento aki, segn agencianan Ruso.

Te awor, solamente Nicaragua a uni na Moscu pa reconoce e idependencia di e dos provincianan di Georgia.

"Danki, Hugo, bo a haci un serie di declaracion serio y importante", Medvedev a bisa e dirigente Venezolano.



"Na e momento aki, e idea di reconocmento di dos estado nobo a wordo expresa", e'la añadi, cita pa e agencianan Ruso.

Chávez ta riba un gira di varios pais cu a hibe pa Libia, Argelia, Siria, Irán, Belarus y Rusia. Tin previsto cu despues e ta viaha pa Spaña, caminda e lo reuni cu e presidente di Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero.

Vice Prome Ministro di Georgia ta bisa: Chávez ta un "politico marginal"

Georgia a rechasa e reconocimento di parti di presidente Hugo Chávez di e independencia di e dos regionnan separatista proruso di Sur Ossetia y Abkhazia, considerando cu e decision aki lo no tin "ningun consecuencia politico importante".

"Ora politiconan asina marginal manera Chávez y e presidente Nicaragüense Daniel Ortega tuma decisionnan asina, esaki ta muestra cu nos ta dilanti un ridiculez politico", e vice prome ministro Georgiano, Temur Yakovasvili, a declara.

"Mi no ta kere cu esaki lo tin ningun consecuencia politico importante", e'la bisa.

Ademas di Rusia, te awor Nicaragua tabata e unico pais cu a reconoce e independencia di e dos regionnan.

'Bu' pa Obama referente na inmigrantenan ilegal



E congresista Joe Wilson a grita Obama 'Bo ta gaña'.

UN 'bu' sin precedente, pa un referencia na inmigrantenan ilegal, a kibra e aplausonan di custumber durante intervencion di e presidente di Merca, Barack Obama, riba e reforma di salubridad publico den e dos Camaranan di Congreso.

Washington - Obama a completa e prome parti di su discurso, den cual e'la expone e lineanan grandi di e reforma, y a procede pa refuta loke e ta considera "gañamento" cu a wordo divulga pa cu e medida.

Asina, e'la bisa cu "tin hende cu ta bisa cu nos esfuerzonan lo sigura inmigrantenan ilegal. Esaki, tambe ta mentira. E reformanan cu mi ta propone no ta aplica na esnan cu t'aki ilegalmente".

Na e momento aki, e congresista republicano pa South Carolina, Joe Wilson, a grita "Bo ta gaña!".

Desconcerta pa un momento, e presidente a interumpi su discurso un rato prome cu e'la sigui, mientras den tribuna di Camara di Representante e primera dama, Michelle Obama, a move su cabez den señal di desaprobacion.

Despues, Wilson a emiti un comunicado den cual e ta disculpa pa su comportamento y a bisa cu "emocion a apodera di dje".

"Aunke mi no ta di acuerdo cu e declaracionnan di e presidente, mi comentario tabata inapropia y lamentabel. Mi ta extende mi sincero disculpa na e presidente pa mi falta di educacion", e congresista a bisa, y tambe a expresa su lamento den un yamada telefonico na e hefe di Gabinete di Cas Blanco, Rahm Emanuel.

Despues di e discurso di Obama, Wilson tabata blanco di critica incluso entre su mes coleganan republicanonan.

Den declaracionnan na CNN, senador John McCain, rival republicano di Obama den e eleccionnan di aña pasa, a bisa cu e comportamento di e congresista tabata "completamente irespetuoso" y e mester "pidi disculpa inmediatamente".

E interupcion di Wilson ta poco normal, ya cu protocol ta prescribi cu durante discurso di e presidente den e dos Camaranan di Congreso, cu ta ocasionnan solemn y cu normalmente ta tuma lugar un biaha pa aña, den presentacion di Estado di Union, e legisladornan di oposicion ta mantene compostura y ta manifesta nan desacuerdo solamente dor di no suma nan mes na e aplausonan.

Pero esun di Wilson, aunke no inusual, no tabata e unico interupcion di Obama.

Prome cu esey, e republicanonan a hari duro ora Obama a bisa, den e discurso, cu ta existi un "consenso amplio" riba gran parti di e reforma aunke tin "diferencianan significativo".

Careda den scol a mata cinco mucha na India



CENTENARES di studiante den panico a concentra riba un trapi smal di un scol y a sali na careda lagando cinco mucha muher morto y 31 studiante herida, segun informacion di un funcionario di un hospital di New Delhi.

Cinco di e heridonan ta den estado crítico, segun O.P. Kalra, superintendente medico di hospital Guru Tegh Bahadur, caminda e muchanan herida a wordo hiba.

E careda a tuma lugar na comienso di dia ora e studiantenan di e scol tabata yega pa un examen, Kalra a bisa. E agencia noticioso The Press Trust of India a bisa cu e careda a cuminsa pa motibo di rumor di un supuesto cortocircuito den e edificio.

E studiantenan tabata di entre 8 cu 16 aña, segun informacion di e vocero di polis Rajan Bhagat.

Mayornan angustia a reuni pafo di e scol despues di e accidente, algun di nan te hasta tabata tira piedra riba e edificio, segun reportenan local.

E residentenan tambe a tira un bus y un fumai cu piedra, heridando un persona, prome cu polis anti-riot a yega na e lugar, segun testigonan.

Sheila Dikshit, alto funcionario di New Delhi, a bisa cu a ordena un investigacion oficial di e sucedido.

Obama cu fuerte discurso y dicidido den Congreso



"MI no ta e prome presidente cu ta asumi e causa aki, pero mi ta dicidido pa ta e ultimo", asina e presidente di Merca, Barack Obama, a cuminsa bisa den un sesion conhunto inusual di Congreso cu a wordo convoca pa trata e asunto di reforma di salud.

Obama a haya su mes dilanti e necesidad pa sali na defensa di su proposicion den Congreso cu e fuerte oposición cu e'la haya den Partido Republicano y hasta den su propio Partido Democrata.

"Casi un siglo pasa Theodore Roosevelt a haci e prome intento pa reforma e sistema di salud. Y desde e tempo ey, casi tur presidente y Congreso, sea democrata of republicano, a trata di vence e reto aki di algun manera".

Obama a bisa cu e "fayo colectivo" aki a conduci e pais na un punto di ruptura.

"Tur hende den e sala aki sa kico lo pasa si nos no haci nada. Nos deficit lo aumenta. Mas famia lo bati bancarota. Mas negoshi lo cera. Mas mericano lo perde nan cobertura ora nan bira malo y ora nan mester di dje mas. Y como resultado mas hende lo muri".

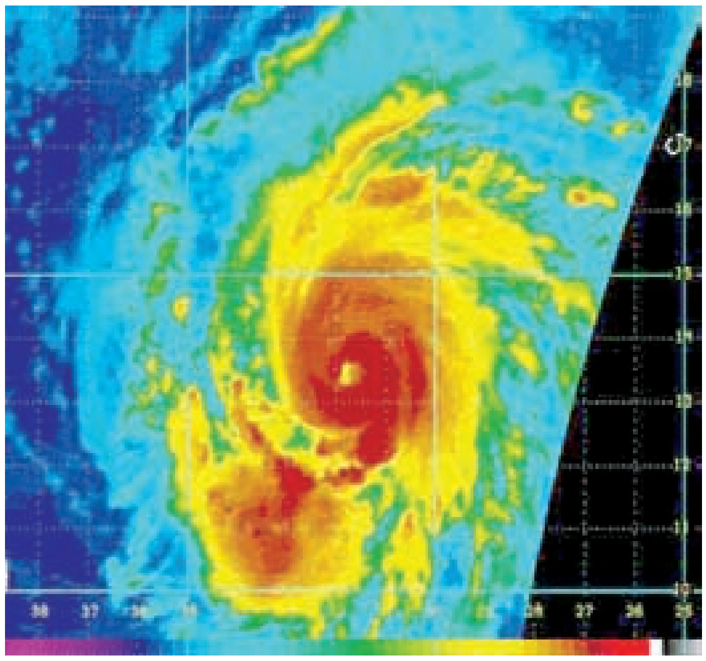
Den su discurso pa e parlamentarionan presente, Obama a insisti pa presenta e argumento di e 50 miyon mericano cu, segun calculacion, no tin cobertura medico y e necesidad di segura nan.

Obama a destaca con su proposicion di reforma te awor ta conta cu apoyo di profesionalnan di salud, di e empresanan den e sector, y di gruponan cu tabata activamente contra e ultimo iniciativa di e tipo aki di presidente Bill Clinton.

Ademas, e'la reclama su criticonan: "Na lugar di un debate honesto nos a mira tacticanan di miedo. Hopi hende a usa esaki como un oportunidad pa resolve asuntonan politico inmediato aunke nan ta kita e pais e oportunidad pa resolve un reto di largo alcance".

"Mi kier pa boso sa esaki: Mi no ta bay perde tempo cu esnan cu ta kere cu ta mihor pa mata e plan aki na lugar di mehor'e. Mi no ta keda man cruza mientras e interesnan special ta haci mescos", e'la bisa.

Horcan Linda ta forma; Fred ta debilita pa categoria dos



HORCAN Linda forma den un area remoto di Océano Pacífico na mes momento cu Horcan Fred a debilita pa categoria 2 den Atlantico.

Hopi ora prome, diaranson, Fred a bira e di dos horcan importante den e temporada di Atlántico prome cu e'la debilita, y e ta sigui sin menasa tera.

E Centro Nacional di Horcan na Miami a bisa cu e bientonan sosteni maximo di Fred a debilita pa casi 165 kph. Ta ser pronostica cu den proximo dianan e lo sigui su curso den awanan habri di oceano te ora e perde forza.

E tormenta ta ubica na como 1.000 kilometer west di e islanan di Cabo Verde y ta avanza den direccion noordoost cu casi 17 kph.

Di otro banda, e bientonan sosteni maximo di Linda tabata di casi 130 kph, pero tabata spera cu e lo a debilita pa ayera nochi.


1 Mike Eman
2 Benny Sevinger
3 Mike de Meza
4 Andy Lee
MIKE 3
DE MEZA
Trahando Duro pa
E CAMBIO!
DAKOTA ta Cla pa E CAMBIO!
ESSOVILLE ta Cla pa E CAMBIO!
BRAZIL ta Cla pa E CAMBIO!
POS CHIQUITO ta Cla pa E CAMBIO!
YES, TOGETHER WE MUST
BRING A CHANGE!!!
2009
mikedemeza.com

Renaissance Marketplace a celebra e apertura oficial di CILO





DIADOMINGO ultimo Renaissance Marketplace tabatin e honor di celebra hunto cu un grupo grandi di invitado, e apertura oficial di e Restaurant CILO. Tabata alrededor di 8'or Cilo a habri su portanan pa publico general cu e banda Anacaona cu tabata na Aruba como participante na e Jazz Festival. E celebracion a termina te den oranan laat di anochi y e publico presente por a disfruta di un ambiente tremendo na e restaurant/bar mas comenta di momento. E establecimiento mas nobo den Marketplace, CILO ta habri for di mainta 7or y ta cla pa sirbi un menu pa desayuno, almuerzo y cena cual ta uno hopi atractivo. CILO ta un restaurant moderno pero cu prijsnan masha special. Cilo tin espacio pa sinta come paden como tambe e tan gusta e ambiente di e parti pafor. E bishitantenan di CILO lo por disfruta di un brisa suave y cu un bista unico riba e marina. Mas de oranan di anochi, e restraurant moderno aki ta wordo transforma den un bar hopi trendy cu musica moderno cu ta wordo presenta riba e screen na parti paden di e establecimento. Renaissance Marketplace ta felicita gerencia y e staf completo di CILO cu nan apertura.



Mike Eman un lider cu vision pa futuro



LIDER di AVP mr. Mike Eman durante di e conferencia di prensa dilanti di Bestuurskantoor a presenta e plannan pa e edificio aki y aerea cu ta rondone. E plannan aki ta demonstra claramente e diferencia entre liderazgo di e dos partidonan mas grandi di Aruba. E liderazgo ta refleha den e grupo cu ta rondona e lider y e manera con nan ta funciona. Por ehempel: nos gobierno actual tin e costumber di tuma decisionnan ad hoc y mayoria biaha ta resulta cu e decisionnan mester worde hala aden of ta tuma otro decision cu ta remplaza decisionnan anterior.

E palabra "goberna" ta bin for di e lengua griego antiguo y ta nifica: mira padilanti. Asina ta cu un gobernante mester tin un vision pa furturo. E mester por visualiza con su pais lo ta aki 20, 30 of 50 aña. Basa ariba e vision aki e ta tuma decision y crea proyectonan. Na momento cu un gobernante no tin vision e pais no ta worde goberna sino simplemente e pais ta worde maneha. Esaki ta un malgastamento di tempo, placa y energia pasobra no por tin un desaroyo integral. Awendia hasta companianan tin nan plannan pa proximo 10 of 20 aña pa nan por tin un desaroyo optimal y por competi den un mercado cada biaha mas competitivo.

Durante ultimo 8 aña nos pais a worde maneha y esaki ta bai cambia despues di dia 25 di September. Ariba e fecha historico aki pueblo di Aruba lo eligi un lider nobo cu tin un vision cla pa futuro. Un homber cu ta mira claramente cu pa Aruba progresa tur hende mester progresa.

Un lider cu tin sentimento sosial y ta comprende cu e pueblo mester tin placa pa paga su cuentanan di awa y electricidad. Tatanan di famia mester por pone pan ariba mesa y famianan humilde por tin soñonan grandi pa nan yiunan. Tin hobennan talentoso y inteligente cu tambe merece di tin un computer, pero e mayornan no por cumpra esaki. E programa di computer pa muchanan di scol lo bin bek pasobra aki nos tin un lider cu ta mira cu muchanan naci den famianan di menos recurso tin un desventaha ariba otronan. Mike Eman ta un berdadero lider di pueblo y no kier mira nos grandinan pasa trabao pa sobrevivi pasobra e placa di pension no ya no ta alcansa. E problematica di choller tin su atencion y ta halto ariba su lista di prioridadnan pa e partido lidera pa Mike Eman. Na lugar di sigui ariba un caminda sin resultado Mike Eman ta mira cu ta mihor acepta centronan di rehabilitacion den exterior pa duna nos un man. Cu Mike Eman na timon, e barco Aruba lo nabega pa un destino sigur na beneficio di un y tur. Esey por worde bisa solamente ora cu tin un lider cu tin un vision pa futuro.

Michelle Winklaar cu bishita di cortesia na Renaissance Resort





DEN cuadro di su campaña politico, Michelle Winklaar di partido AVP ta bishitando diferente hende pero tambe instancianan na Aruba. Recientemente a bishita Renaissance Resort na unda a haya un oportunidad di topa cu e gerente general di e hotel pero tambe despues a papia cu algun trahador riba e retonan cu turismo na Aruba ta confrontando. Den esaki ta obvio cu ora nos turismo ta pasando den temponan menos bon, cu e efectonan ta notabel for di top di e industria te na e trahadornan. Tur hende ta bisando cu e caida den ocupacion di turistanan den e hotelnan ta notabel y ta spera cu Gobierno lo por duna su aporte pa percura pa mantene nos nivel di ocupacion halto.

Ta conoci cu e producto Aruba ta superior na mayoria di e otro islanan Caribense pero e ta rekeri un esfuerso di henter e industria turistico y Gobierno pa haci esaki conoci na e mercado eyfo.

Un diasabra pa comunidad

Di Professional Pest Control

PROFESSIONAL Pest Control NV recientemente a dedica un diasabra completo na nos comunidad, haciendo un limpiesa total di e playa rond di Fisherman's Huts y Malmok pariba di Marriott Aruba Resort. Voluntarionan di e compania a yena 12 saco grandi cu sushi, y na final di e dia nan a disfruta di un picnic chikito di e compania. "Esaki ta un oportunidad excelente pa nos pa demostra cu nos esfuerzonan colectivo ta esencial pa e preservacion di e Caribe su carisma, beyesa y limpiesa," tabata e palabranan di Director Gerente Anthony Wever. "Mientras cu e compania ta sirbi tanto e sector residencial como e sector comercial, Aruba su playanan ta e factor comun. Stima pa hendenan local y bishitantenan, nan ta merece un tiki atencion y cuido, den e estilo di Professional Pest Control NV," el a agrega.





Conferencia Iglesia di Dios

IGLESIA di Dios situa na Hooiberg proximamente ta cumpliendo 40 aña riba isla di Aruba. En conexion cu e celebracion aki nos di Iglesia di Dios ta organisando un Conferencia di dia 2 pa 4 di october 2009. Nos predicadornan lo ta Apostol Manuel Gonzalez di Venezuela, Apostol Augusto Frank Guzman Fonseca di Colombia y Apostol Robert Cristobal di Peru. Inscripcion ta habri y lo sera dia 28 di september 2009. Cuponan lo ta limita y tambe inschrijfgeld. Pa mas informacion por tuma contacto cu Apostol Robert Maduro na 592 5665 of Pastora Mayra Maduro na 592 5684 of na nos web-site: www.iglesiadidiosaruba.org

Anochinan informativo na Colegio San Augustin

DIRECTIVA di Colegio San Augustin ta anuncia cu lo tin varios anochi informativo pa mayor di e alumnonan.
Tur e anochinan lo tuma lugar na scol mes.
Pa alumnonan di 1e cu 2e Mavo (Ciclo Basico 1 y 2) e anochi informativo lo tuma luga diamars, dia 15 di september di 6.30 pa 8.00 pm.
Pa alumnonan di 3e klas e anochi informativo lo tuma luga diahuebs, dia 17 di september di 6.30 pa 8.00 pm.
Pa alumnonan di 4e klas e anochi informativo lo tuma luga diahuebs, dia 24 di september di 6.30 pa 8.00 pm.

Toyota Yaris ta haci aña; 10 aña!





E auto mas conecta cu comunidad di Aruba ta e Toyota Yaris. Por ta abo mes ta core un Toyota Yaris of un miembro di bo famia of grupo di amigo ta core e auto mas favorito di Aruba. E luna aki e Toyota Yaris ta exactamente 10 aña riba Aruba. Garage Cordia, e importador/dealer di Yaris kier celebra e ocasion aki cu tur doño di un Toyota Yaris. E siguiente lunanan tur doño di un Toyota Yaris por pasa na Garage Cordia na unda un "Yaris Wash Team" special lo laba nan Yaris POR NADA. E servicio special aki ta obtenibel tur diasabra di 9am pa 1 pm na Garage Cordia.

Na october 1999 e promer generacion di Toyota Yaris a yega Aruba. Di e promer generacion 2.327 auto a wordo bendi. E di dos generacion a yega Aruba na 2005 y 1.268 auto caba a wordo bendi di e generacion aki.

E Toyota Yaris tin un bon nomber riba Aruba! Ginelo Emerencia, Sales Manager di Garage Cordia: "E combinacion di e uso practico y e tremendo style cu su calidad superior Toyota Yaris ta sigur un escohencia sabi.

Su apariencia sofistica, e sistema di seguridad y e interior hancho, ta calidadnan cu normalmente bo ta haya den autonan mas grandi. Bo por scohe di dos modelo, tres, cuater of cinco porta.

Den cooperacion di The Marketing Department N.V., e departamento di mercadeo di Garage Cordia, a wordo dicidi cu den e siguiente lunanan e di 10 aniversario di Toyota Yaris lo wordo celebra. Saskia Aanhane, Marketing Consultant na The Marketing Department: "Un cumpleaño ta wordo celebra cu regalo, pero cual regalo bo por duna mas of menos 3.000 doño di un Yaris? Basta liher e idea a wordo lansa pa mal cria tur doño di un Toyota Yaris pa ofrece nan un FREE car wash na Garage Cordia. Pero, pa haci e experiencia aki uno pa no lubida, nos a scohe un "Yaris Wash Team" hopi special.

E "Wash Team" ta consisti di 8 hoben bunita, cu banda di laba e Yarisnan, tambe ta hunga un rol importante den e marketing- comunicacion rond e campaña aki.

Desde diasabra 12 di september tur doño di un Toyota Yaris por pasa na Garage Cordia entre di 9am y 1pm na unda e "Yaris Wash Team" special lo laba nan Yaris. FREE!. Pabien!

Renee Werleman a bira e feliz ganador di campaña Suzuki Swift







DESPUES di un campaña intensivo di Suzuki Swift: "Gana bo auto bek" di Ultimate Automobiles N.V., pueblo a sera conoci cu e ganador, cu ta sr. Renee Werleman.
E Suzuki Swift, e model tan gusta y admira den pueblo, si ainda bo no tin dibo, pasa busca di bo na Ultimate Automobiles N.V.
Renee Werleman, di acuerdo cu nos informacion tabata masha preocupa, pasobra el a caba di cumpra e auto aki, y riba dje, perde trabao na Valero. Pesey ora el a keda participa pa bin busca su check y asina paga full su auto, esaki sigur ta un alivio den e momento di crisis aki.
Renee Werleman a ricibi su check na balor di su auto Suzuki Swift for di man di General Manager, Eddy Stenebome. Renee, masha pabien!!

VNO cu donacion na Wit Gele Kruis Aruba



DIA 27 di augustus 2009 drs. Myriam Jacobs, representante di Hulanda (V.N.O.) a haci un donacion di material pa duna presentacion riba tereno di salud na nos comunidad. Manera curso pa diabetico y curso pa futuro mayornan, den forma di un laptop y un beamer projector. Wit Gele Kruis ta un fundacion cu ta traha pa e comunidad di Aruba pa cincuenta aña. Den nomber di Fundacion di Wit Gele Kruis nos ta gradici V.N.O. pa e donacion ricibi.

AAA N.V. pa di tres biaha a haya nominacion pa

World Routes 2009 – Airport Marketing Awards

ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) a ricibi notificacion di a wordo nomina pa e World Routes 2009 Airport Marketing Awards cu lo wordo otorga durante e di 15 World Route Development Forum na Beijing, China cu ta tuma lugar di 13 pa 15 di september 2009.

World Routes ta e reunion anual di mas grandi di e industria aereo unda cu e planificadornan di aerolinea y ehecutivonan ta reuni den reunionnan "one-on-one" cu diferente ehecutivo di network di aeropuerto y di mercadeo. AAA N.V. previamente a wordo nomina pa e award aki na 2006 y 2007. Na 2007, AAA N.V. a wordo hopi elogia y a keda na di dos lugar den e categoria di 1 pa 5 miyon movecion di pasahero pa aña. E aña aki e categorianan a keda reclasifica y AAA N.V. a keda nomina hunto cu otronan den e continente Americano, pues compartiendo e honor aki cu Akron-Canton Airport na Ohio, Dallas-Forth Worth International Airport na Texas y Halifax International Airport na Canada.

E awardnan pa mercadeo di aeropuerto ta wordo financia door di OAG, Official Airline Guide, y aerolineanan ta wordo pidi pa vota pa e aeropuertonan cu nan ta kere cu na e manera mas creativo ta haci mas uso posibel di e recursonan cu nan tin. E awardnan no ta basa riba tamaño di e budget di un aeropuerto, pero nan ta basa riba aeropuertonan cu mihor a demostra con pa desaroya y mantene un bon relacion cu e aerolineanan, mantene rutanan existente y sigura ruta nobo.

"Third time's the charm" asina Peter Steinmetz, Managing Director di AAA N.V. a bisa "e ta simplemente fantastico pa wordo reconosi den e industria pa nos esfuerzonan di mercadeo. Esencial den nos exito ta e relacion cu nos ta crea y mantene cu nos aerolineanan socio actual y e futuro aerolineanan socio cu ta di suma importancia den nos network di servicio actual y continuo. Na e momentonan aki nos team di mercadeo ta biahando pa China y tin 16 reunion confirma. Nos ta spera di por yama nan bon bini bek otro siman, y posiblemente cu e award den man!"

Evento grandi internacional di avionnan remote control





UN evento cu ta hiba e nomber di Caribbean Fun-Fly Competition ta loke a nace despues cu a haya e confirmacion di Corsow cu lo bini cu un cantidad di avion pa participa den e competencia aki.

Locual ta hasi esaki asina interesante tin varios motibo y uno sigur ta cu e typo di competencia aki ta hopi atractivo pa e publico y ademas di esaki nos a compronde cu lo bay tin pa promer biaha un cantidad di 4 jet cu motor turbina cu lo duna show den e dianan aki.

Esaki sigur lo ta pa promer biaha cu Corsow ta sali pa un competencia internacional cu un cantidad di 9 avion pa participa y sigur lo hasi e actividad aki mas interesante ainda.

Ta calcula un cantidad di 25 piloto den e competencianan den diferente categoria y tur cu diferente typo di avion.

Pa promer biaha den e actividad aki cu lo organisa un actividad “night Flight” caminda cu publico por presencia e avionnan aki bulando anochi cu luz, cu ta algo bunita pa mira.

E competencianan lo ta “Touch & Go” y lo bay tin “Georgia Airshow” y “Climb & Glide”, tambe lo bay tin un categoria di rookie pa e beginnernan cu lo ta un pattern fly.

Durante e competencianan lo tin diferente show di avion manera jet, avion giant scale cu un tamaño di por lo menos 3 meter, avionnan cu ta traha co motor electrico y mucho mas.

E fechanan pa e actividad aki lo ta cuminsando diabierna anochi 2 di october, diasabra 3 di october henter dia y pa finalisa diadomingo 4 di october.

Un weekend cu e famia mester ta riba e tereno y disfruta henter e dia admirando e shownan di e avionnan aki.

ARCC ta invita tur hende pa no perde e actividad aki, bin cu bo parasol of bo tent y sinta disfruta di e actividad. Lo tin un bar y cushina bon surti cu cuminda y sopi y despues algo pa refresca.

Pa esnan cu no ta corda e lugar ta net patras di golfclub. Pa mas informacion semper por bishita e website www.arubarcc.com y haya tur detaye riba e actividadnan.

Pronto lo nos bin cu mas informacion riba e actividad grandi aki.





Mas canal HD y alabez Nederland 1,2 y 3 cu retraso di tempo

ROND mundo y na Aruba tambe prijs di television flatscreen ta bahando drasticamente y hopi ta esnan cu ta cambia nan television pa uno flatscreen y ta busca nan Cable Box pa por ricibi e paketenan digital di cable pa nan por goza di e ventahanan.

SETAR Cable Services ta brinda mas y mas canal HD, es decir, High Definition cu ta duna e televidente e impresion di ta fisicamente den e television mes! E calidad di tanto e color y e screen hunto cu e sonido totalmente digital ta laga bo haya un experencia unico na momento cu bo ta wak e canalnan HD aki. SETAR Cable Services ya caba ta ofreciendo canalnan 250 te cu 256 cu ta NatGeo, Wealth TV, Speed, CNN HD, Lifetime Movie Network, Lifetime HD y awor ta lansando e popular Outdoor Channel cu ta e canal lider den su categoria na Merca.

Outdoor Channel HD ta brinda e televidente programanan educativo y documentarionan hopi bibo y detaya na unda bo ta haya entre otro jaagmento, piscamento, otro deportenan di tiramento, offroad y otro shownan di aventura. Outdoor HD por ser mira riba canal 256 riba Cable.

Ademas di esaki, Cable Services ta trece tambe e tres canalnan Hulandes hopi mira na Aruba, Nederland 1, 2 y 3 cu aworaki ta “live” na canalnan 151, 152 y 153 (kiermeen oranan directo di Hulanda) cu loke nan ta yama delay. Esta cu un retraso di tempo riba canalnan 51, 52 y 53 cu ta coresponde cu e ora di Aruba. Esaki ta nifica cu por ehempel e noticia principal di Hulanda (NOS 8-uur Journaal) lo pasa 8’or di anochi (ora local) na Aruba tambe.

Esaki sigur ta un bon noticia vooral pa e muchanan cu por wak e programanan di mucha di Hulanda na oranan di dia normal na Aruba.

Otro cambio cu lo tin ta cu na canal 21 lo bin e canal The Filmzone, cu ta un canal di film nobo di e compania Movie City. E canal Cine Canal ta keda obtenibel den e pakete digital di “Movie City” riba cual cliente por abona.

Den e mundo moderno, e experencia digital ta uno cu ya hopi hende ta gozando di dje y mas y mas clientenan na Aruba tambe ta busca nan flatscreen pa nan por ricibi e calidad di pantaya y sonido zuiver cu e sistema digital cu SETAR ta brinda.

EXPRESA BO MES

Never change a winning team!

PIDI pa Cambio djies pa abo bin na mando ta falta di seriedad !!!
Den tur elecion cada partido ta presenta su plannan pa pueblo por evalua y dicidi si ta vota pa e partido en cuestion. Pero kico mi ta mira, tur partido di oposicion ta grita pa cambio sin argumenta pa kico nan kier e cambio. Si no tin argumento esaki ta algo fofo y sin base. E pueblo aki no mester bai tras di tipo di grito nan asina. E pueblo aki no mester lubida lihe. Ora tende e grito di Cambio purba pensa ki tempo bo a jega di tende e grito aki caba y kico tabata e consecuencia. Na aña 1985 tambe tabata grita pa cambio. E cambio a bini e tempo ey anto kico nos a haya. Un gobierno gelapi di 4 partido. Prome escandalo tabata esun di mastercraft. Despues un minister a ser lanta for di su cama marduga y keda deteni. A sigui cu dos representante di un partido a bandona nan partido y sinta den parlamento bow di un otro nomber. Pues un partido den parlamento cu nunca no a participa na elecion. Nos tur sa con e cambio a sigui desaroya. Pueblo votador a worde defrauda. Aruba a haya mal nomber den exterior, no tabata tin stabilidad politico. Na Merca, Barack Obama a pidi pa cambio pero no pa cambio di gobierno sino pa cam-bio di mentalidad di e politiconan na Washington. E tabata referi na e politikeria y lobbymento cu tabata tumando lugar aya nan. Awor cu e ta nan mando la nombra varios personanan di e partido repubicano den posicionnan importante den su gobierno. E la mustra kico e tabata kier meen cu cambio, pero cambio di mentalidad. Si tin cambio cu mester sosode na Aruba esaki sigur ta e mentalidad meskino di nos politico nan especialmente esnan di oposicion. Un cambio sin base y sin argumento ta trece disaster so. Tin mas ehempel nan di desaster cu cambio a trece ora grita cambio sin base. Na nos pais bisiña tambe a grita cambio ora cu Copei y Accion Democratico tabata forma gobierno na turno. Un biaha esaki e siguiente biaha e otro. A grita cambio y pueblo a bai su tras, anto kico nan a haya awe, Chavez. Mi tin dos ehempel mas, no di e mundo politico pero di e mundo deportivo. Esaki nan tambe ta ilustra kico cambio sin base ta causa. Ta asina cu durante e ultimo wega cu nos mester a hunga, den baseball little league pa nos por bira campeon, nos manager a hasi un cambio fatal. Un hungador a drenta na lugar di un otro hungador. E hungador aki a causa un error door di cual nos a perde nos ventaha di un careda. Pa colmo, den nos ultimo oportunidad nos tawata tin 3 homber riba base. Cu dos out e hungador aki a bin bati y poncha sin a swing un biaha. Despues di wega nos a bin compronde cu ta tata di e hungador ey a pone asina tanto presion riba nos manager cu la sucumbi pa e presion y nos no a bira campeon. Un ehempel kico un cambio sin base ta causa . E di dos ehempel deportivo ta casi mescos. Ta trata di futbol. Nos team tawata gana 1-0. Diripente a bin un cambio casi den final di e wega. Tambe un cambio bow presion di un tata den tribuna. Faltando 15 minuut di wega e cambio aki a tuma lugar. Despues di cinco minuut e hungador aki a coi bala cu man den doelgebied causando un pinalti cu a empata e wega. Pa sera cu broche di ora e hungador aki faltando 2 minuut di wega ta perde cabes y enbes di skop e bala for di doelgebied e ta clabe den nos mes net, hinkando asina un autogoal. Nos a perde 2-1. Esaki nan ta ehempel nan masha amargo cu ami a pasa den, a consecuencia di cambio sin base. Esta cambio pa kita abo y pone ami.
Ta dos ehempel masha simpel pero nan ta demostra si kico un cambio basa riba kita abo pa pone ami por trece cu ne. Pesey mi ta bisa e frase masha conoci den deporte " Never change e winning team". Pero esaki ta aplicable tambe den politica na Aruba. No cambia un gobierno cu ta trahando na bienestar di pueblo. No bai tras di e grito di cambio sin mas. NEVER CHANGE E WINNING TEAM.!!!!

Carlos Croes.

Hubilario na Arugas



RECIENTEMENTE Arugas a celebra e hecho cu señora Augustina (Ina) Irausquin a cumpli 30 aña di servicio fiel na Arugas.

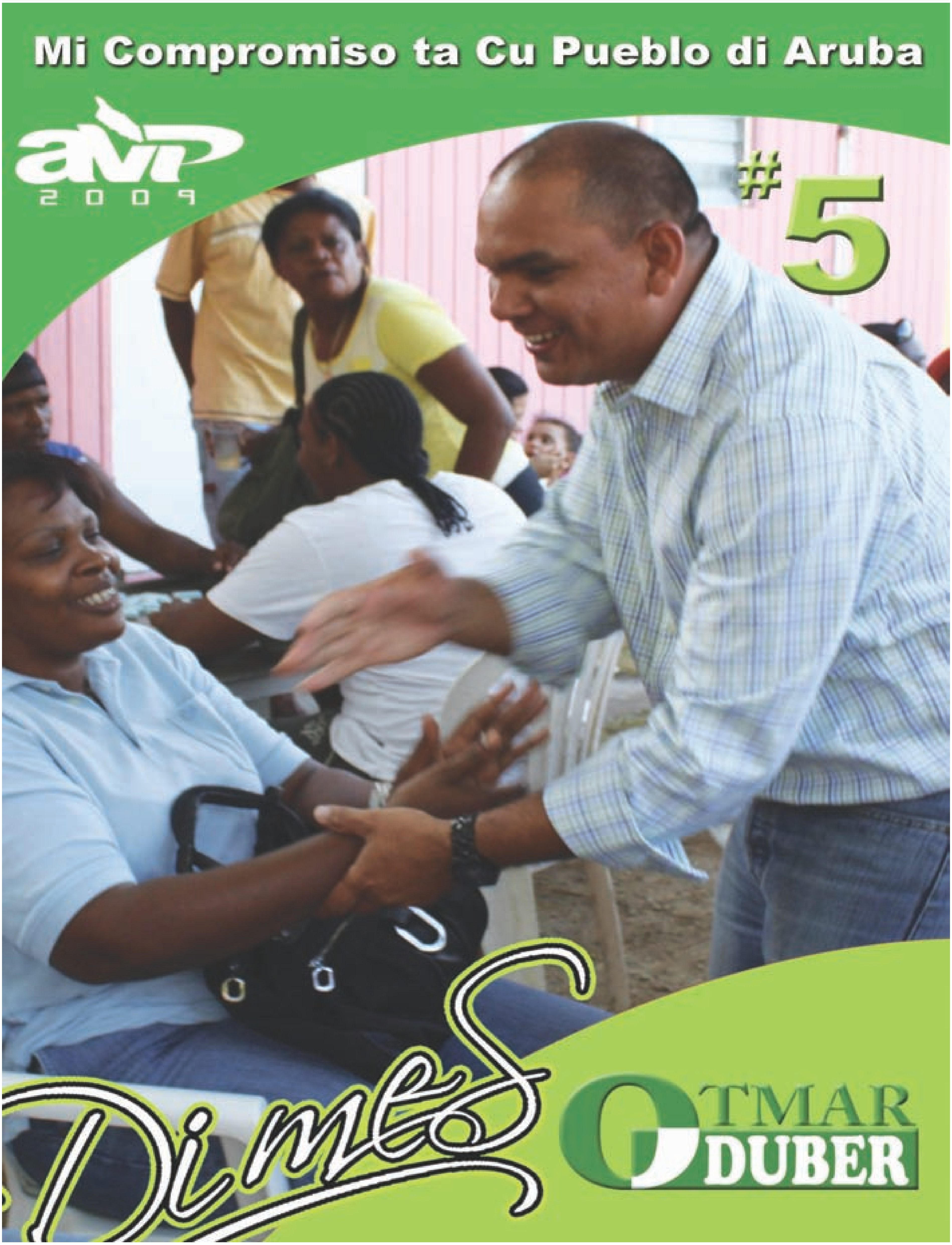
Señora Ina durante e 30 añanan di servicio a traha den departamento di administracion. Señora Ina ta un empleada ehemplar y tambe hopi responsabel pa su trabao. Den transcurso di e 30 añanan señora Ina a conoce y pasa door di varios fase di cambio den nos empresa y a crece hunto cu Arugas.

Directiva, gerencia y tur colega ta felicita tanto señora Ina y su dos yiunan, Janira y Janila, cu e hubileo importante aki y ta desea señora Ina hopi aña mas cu Arugas.

Gerente di Arugas señor Roberto Geerman den presencia di demas miembronan di gerencia acompaña pa familia di e hubilaria a haci entrega di un certificado di reconocimento y e acostumbrado envelop na e señora Ina.

Buelta di Barcadera Cliff Henriquez Memorial 5 y 6 september 2009

DIA 5 y 6 di september 2009 Club Ciclismo Barcadera y Comision Cliff Henriquez Memorial ta organiza nan evento anual bao di e nomber Buelta di Barcadera – Cliff Henriquez Memorial 2009. E aña aki e evento lo consisti di e siguiente elementonan: 3 Careda pa categoria Elite Masculino, Junioren, Pre-junior, Master, Submaster, Damas; Kids categoria 1, 2, 3 y 4, cu excepcion di e time trial individual cu ta pa cat. 2, 3 y 4.Diasabra 5 di september: 7:30 am: Time trial individual 10 km, lugar: Caminda di Barcadera, entre Varadero (start) y BOC Gases (keerpunt). Kids: categoria 2, 3, 4: (4,5 km)Diasabra 5 di september: 15:30: Circuito (12 x 3.3 km); lugar: Start/finish veld Arsenal (Sombre). Ruta: veld Arsenal (Sombre), direccion Angochi, man drechi direccion Sabanilla Abao, Catashi, Cobalodo, Sombre, man drechi back na start. Kids: Cat 1 y 2 ta core buelta chiquito; Kids 3 y 4 buelta grandi (3,3 km); Cat. Elite y Junioren: 12 buelta; Submaster: 10 vuelta; Damas, Master y Pre-junior: 8 Buelta. Diadomingo 6 di september: 7:30 am: Circuito (6.8 km) lugar start/finish: Urataca CenterRuta: Start Urataca Center direccion Picaron, San Fuego, man drechi direccion Maria Maai, man drechi direccion Bringamosa, Boton, Jan Flemming, Macuarima, man drechi direccion Urataca, man drechi back na start/finish.Elite y junioren: 10 buelta; Submaster, Master, Damas y pre-junior 8 buelta.Kids ta core e ruta mas cortico, saliendo for di Urataca Center, direccion Picaron, man drechi caminda paden direccion Warawara, direccion Macuarima, man drechi direccion Urataca, back na start/finish na Urataca Center. Cat1: 1 buelta; Cat2: 2 buelta; Cat. 3; 3 buelta; Cat4: 4 buelta.Careda Mountain Bike: Start Urataca Center 7:30 am, direccion Picaron, San Fuego, man drechi direccion Maria Maai, man robez direccion Jamanota, Fontein, Boca Prins, Dos Playa, regreso caminda principal, man robez direccion Jamanota, direccion Maria Maai, San Fuego, Picaron, Urataca Center.Categoria: Open ClassPremiacion: Ruta: Trofeo 1,2,3 cada actegoria, a base di participacion completo den tur 3 evento; clasificacion a base di tempo acumula. MTB: trofeo 1,2,3. Inscripcion: Prome cu careda diasabra mainta 7:00 am. Premiacion ta tuma lugar inmediatamente despues di careda na Urataca Center.
NOS ta spera boso tur na nos Buelta Ciclista 2009!!Pa mas informacion: comunica cu: Dencha Werleman, cel: 660-3854, dencha_werleman@yahoo.com Angel Flanegin: 560-2670, Frank Curiel: 593-0627; Leo Maduro: 5938420. leomaduro@hotmail.com


Mi Compromiso ta Cu Pueblo di Aruba
avp
2009
#5
Dimes
OTMAR
ODUBER


Bonaire
Curaçao
Saba
St. Eustatius
St. Maarten
?
Aruba
Ja jongens, nog een paar dagen...
Warda pueblo!
Tin un ultimo oportunidad!
Dia 25 di September
vota MEP pa salvaguardia
nos Status Aparte y autonomia!

Turista Canades a kibra oloshi y stul

PRESENCIA di polis a wordo pidi diarazon 1'or di madruga, na Moomba Beach pa un problema na unda un muher turista Canades bao di influencia tabata haci fastioso. N'e negoshi, polis a papia cu e homber M.F. naci na Canada di 20 aña, kende a bisa polis cu su casa L.F. naci na Canada di 22 aña, tin problema cu algun homber.

M.F.a bisa polis cu ora cu su casa kier a cana bay su hotel cu algun amigo, e grupo di homber a sigui su tras.

Polis a investiga e asunto y a resulta cu e motibo ta cu e muher L.F. a kibra holoshi di e homber P., kende ta exigi pa nan paga su holoshi.

E homber M.F. a bisa polis cu e no conoce e homber P. Despues polis a haya sa cu ademas di e holoshi di P., tambe e muher L.F. a kibra un stul den e restaurant un banda. Mirando cu L.F. tabata bao di influencia y ta haci fastioso y no tabata comporta su mes polis a detene y a hibe warda di polis na Noord unda el a keda wanta te ora cu el a calma. Pa 3'or di madruga, ora cu e tabata calma, polis a bahe na su hotel.

Polis ta sera choler agresivo na San Nicolas

POLIS di San Nicolas a bay den Caya St. Kitts, diarazon 5'or di madruga den un choller house, unda un choler tabata grita.

N'e sitio, polis a topa cu un choler, bao di influencia di droga cu supuestamente a usa droga malo. Mirando su actuacion, polis a detene y a hibe warda di polis na San Nicolas y a sere p'e calma.

Gradicimento/ Invitashon

Na nomber di su yunan, nietonan y demas famia ta gradici di curason tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y sosten durante fayecimento di nos ser stima.



Luckhoo Edward Raymond

Un gradicimento ta bai na tur famia, amigonan, conocirnan, Pastoor Jairo Maduro , na e Gruponan di Scouting Aruba, tur esnan cu a manda krans, tarjeta y tur yamadanan y telegramnan ricibi, esnan cu a bin di exterior, personanan cu a yude na bida personanan cu a asistie na momento di su fayesimento.

Na Aurora Funeral Home pa e tremendo servicio ricibi. Un danki ta bay na boso tur y cu Dios bendishona boso ricamente.

Na mes momento un invitashon pa 3 Santo Sacrificio di misa na Inmaculada

Concepcion Sta. Cruz:

Diadomingo 13 di september pa 9.00 di mainta

Diamars 15 di september pa 7.00 di anochi.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Bou di alanan di Dios mi ta Sigur"
Abo ku a biba bou di amparo di altisimo,
Ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente
bisa Señor: " Mi refugio, mi fórti, mi Dios,
den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia cu a fayece Inesperadamente:



MELBA VALENCIA MUŇOZ
* 09-06-1970 †08-09-2009

Acto di entiero lo tuma lugar na Colombia.

With profound sadness we regret to announce the home going of our beloved
Son, Father, Brother, Uncle and Friend



Julian Kenneth Gumbs

(Better known to many as "Kenny, Driver of taxi 42")
+Sunrise: 20 February 1962 in Aruba
+Sunset: 8 September 2009 in Aruba

Left to mourn:
Mother: Rhoda Pretty
Father: William Gumbs (St.Maarten)
Ex Wife: Jacqueline Pers (St.Maarten)
Children: Ishmara Gumbs (Holland) & Kenneth Gumbs Julian Gumbs (Holland) Jagdeo Gumbs & Jamanties Gumbs (St.Maarten)
Brothers: Lincoln Gumbs (Holland), Emris Rogers (Anguilla), Ronald Gumbs (St.Maarten), Kerry Gumbs, Johnnie Gumbs, (USA), Lonny Gumbs (Dominica).
Sisters: Patricia Gumbs, Edna Gumbs, Bonny Gumbs (St.Maarten), Deanne Gumbs (USA).
Uncles: Kenneth Pretty (USA), Edward Pretty (Grenada)
Aunts: Audrey Alexander (Greneda), Rita Rombley (Holland), Monica Gumbs, Cynthia Gumbs
Nephews & Nieces: Razul & Kimberly Gumbs (Holland) Martizia Gumbs & Sobien (St.Maarten) Kishanna, Kieron, Kishon & Kriel Rogers (Anguilla)
Great Niece/Nephew: Shaniqua Boakye & Kymani Gumbs (Holland)
Sister in law: Helena Schmidth (Holland)
Great Uncle in law: Allanby James & Family (Curacao)
Uncle in Law: Vincent Rombley (Holland)
Cousins: Lawrence & Vincent James
Kenneth & Gary Pretty, Patsy Pretty & Family, Julie Iterson & Family, Hilario Woods & Family, Irma Williams & Family, Leonardo Woods & Family, Liana Ulloa & Family, Alexster Alexander & Family, Jason Alexander, Indira Rombley & Family, Laito Rombley, Rubia Rombley, Rosita John & family, Rafael Groeneveld & Family, Olivia Groeneveld & Family, Roland Groeneveld & Familiy, Glenda Hazel & Family, Lydia Groeneveld & Family, Leroy Groeneveld, Carlos Groeneveld & Family, Amarilles Rodrigues & Family, Marlon Gumbs & Family.
Good Friends: Julian Rombley (B.K.A. Toutch), Lucy Dumfries, Franky, Vincent & Makie Ellis, James Wilson and Family, Cranston Family, Ramiro van Heyningen, Grovell Family and many more too numerous to mentioned.

Julian was related to: Pretty, Gumbs, Woods, Alexander, Rombley, Hodge, Hughes, Richardson, Lloyd, James, Illidge & Hazel Family

Burial will be held on Aruba, Monday September 14th 2009
May His Soul Rest In Peace

Ladron gara ta horta den hotel

POLIS di Oranjestad a bay na Renaissance, unda guardianan a gara un ladron ta purba drenta den un kamber di hotel. N'e sitio, polis ta topa cu e guardianan di Renaissance, kende tabatin e homber P.V. naci na Aruba di 27 aña, wanta.

E guardianan ta bisa polis cu P.V. a kibra un bentana parti pazuid di e hotel y a drenta paden. Ora cu e guardianan a yega nan a haya P.V. ta forsa un porta p'e drenta den un kamber.

Durante careda, windshield di auto ta keda kibra

DIARAZON merdia 3'or, e homber N.S. naci na Hulanda di 28 aña, ta bay warda di polis na San Nicolas, y ta bisa polis cu durante cu e tabata coriendo banda di Drive Inn, un piedra a kibra windshield di su auto.

E ta bisa polis cu e no ta kende a tira e piedra, pero windshield di su auto Honda Civic a keda destrui.

Polis a traha un raport di locual cu a pasa.

Direktie Arbeid & Onderzoek

Departamento di Labor y Investigacion

Cu honda pena ta anuncia fayecimento di un ex colega

Sr. Gregory Raymond Rasmijn (Jerry)

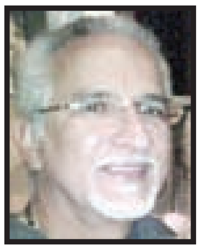
Staf y Personal ta manda sincero palabra di pesame na su esposa sra. Cecilia Rasmijn Santos y demas famia.

Cu alma di Jerry sosega na Paz

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador ,mi 'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba bèrdè, E ta ponemi sosegà
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"
Salmo 23.1
A fallece inesperadamente :



Gregory Raymond Rasmijn
"Jerry"

Na nomber di su esposa: Cecilia Rasmijn Santos
Yiunan: Gregory Rasmijn
Giulliano y Roseline Rasmijn-Orman
Su Mama : Miriam Rasmijn Elias
Rumannan: Patrick Farro y Esposa
Michelle Rasmijn
Sharin Rasmijn
Suegra: Elsira "Rina" Geerman

Su nietanan **cu e ta adora :** Kimberly Rasmijn
Kay-Lyn Rasmijn
Rizzianna Rasmijn

Sobrinonan : Francesco, Veronica, Giorgio, Jenneline, Joseline, Jarick, Angelique, Kiana, Kyon, Annabella.

Su tanta y omo na Colombia: Candida Hernandez, Diana, Gladys y Carmen Elias, Roberto Elias na Colombia.
Su madrina : Johanna Maanster na Hulanda.

Swa y Cuñanan: Elsira y Felipe Perez Santos
Humphrey Odor y Gonzalo Restrepo
Eneida y Jorge Barros-Odor.

Primo y Primanan, amigo y amiganan, bisiñanan, coleganan di Depto Financiën, Depto Labor y Direktie Landsbemiddelaar y demas famia. Famianan: Rasmijn, Santos, Hernandez, Elias, Nuñes, Farro, Perez, Geerman, Barros, Odor, Croes, Henriquez, Martis, Almary, Yarzagaray, Wix, Habibe, Colina, Orman, Boezem, Ibarra, Cavanzo, Diaz, Abdala, Ras, Dirksz, Williams, Hart, Boekhoudt, Tromp, Franken, Orman, Figaroa, Solognier, Heimering, Mirjah y demas famia ta invita pa e **acto di entierro, cual lo tuma lugar Diasabra 12-09-2009, 8'or pa 11'or na Misa San Francisco y despues**

saliendo pa Santana Catolico na Playa.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diabierna 11-09-2009_ Ora 7'or pa 9'or pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403



Amor y fieldad ta topa, husticia y pas ta brasa otro.
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di shelo.
Husticia lo bai dilanti y pas lo sigui den su paso.
Ps. 85:10,11,13

Cu inmenso tristesa, pero gradecido na Señor pa tur loke el a nifica pa
Nos, nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor, nos mama, wela,
Ruman, tanta, amiga:

Helena Brigida Mai (Mamai) Zievinger-Lacle

miho conoci como: Mai (Mamai), Pepeya, Tanta Nita, Helen
***08 Oktober 1925 † 03 September 2009**

Juinan: Jenny Zievinger
† Miguel y Mena Zievinger - Tromp
Marcia y Leo Zievinger – Carrilho
Jimmy y Clausinia Zievinger – Velasquez – Ramirez
Mercedes Zievinger
Edna Zievinger
Jaime y Elvia Zievinger – Tromp
Rudy Zievinger y Jenny Garcia
Suzy Zievinger y Kelvin Cathlin
Jui di Criansa: Bertrando "Toyo" y Maria Young – Werleman
Nieto y Nietanan: Xerxes y Kary, Lucien y Hilleray, Angie y Mace, Judith, Quillon y Talita, Ranzino y Rebecca, Xavier y Lizienne, Xervain y Nurien, Angelaine y Alrric, Jason y Nancy, Sue-Ellen y Urvin, Xiancarla y Joan, Jaselaine, Paola, Queenlee
Ruman: Sra. Vda Teresita "Chita" Faro
Cuñanan: Sra. Vda. Editha Lacle – Faro
Estefanita y Pedro Tromp – Young
Sra. Vda. Imelda NG – Young
Bisa nieto y nietanan:
Jimmy jr., Akeem, Reshene, Xyon, Lauryn Hill, Xyen, Taylisha, Aleric, Xyvion, Sayenne

Manera Jui: Jose Erasmus
Theo Zievinger
Mihor amigonan di cas: Juliana Gil, Chita Thode
Mena Giel y Jacintha Kelly
Ex- Compañeronan di Grupo Uni
Dr. Besselink, zusters, broeders y compañeronan di San Pedro Paviljoen Sobrino y sobrinonan, Primo y Primanan, Comer y Compernan, Ihanan, Bisiñanan, demas famia y conocirnan

Demas Famia: Zievinger, Lacle, Tromp, Carrilho, Velasquez-Ramirez, Croes, Faro, Young, Visser, NG, Orman, Cameron, van Cleef, Giel, Gil, Kelly, Thode, Erasmus, Arends, Garcia, Cathlin, Leest, Ormskerk, Howell, Kock, Nadall, Holsman, Loopstok, Solognier, Meyers, Werleman, Clarke, Thompson, Everon, Oduber, Barlementlo, Ridderstaat, Perez, Arends, Hightower, Cannegieter, Hill, Webb, Scharbaay, Jeandor, Feliciana.

Ta invita tur famia-, amigo-, bisiña y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna, 11 di September 2009, pa 4'or di atardi saliendo for di misa Santa Anna pa Santana Catolico na noord.**

Nos ta risibi bishita di condolencia na Sabana Liber # 50, Dialuna, Diaranson di 7'or pa 9'or.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Na lugar di flor of krans un donacion pa San Pedro di Verona Paviljoen

Lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Señor ta mi luz y salbacion. "
Ps. 27:1
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Olga M. J. Maduro
*** 19 maart 1940 - † 10 september 2009**

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues

TA BENDE
Toyota Yaris 2007
Standard, Full Equip
Afl. 24.000

Pa mas informacion
Jama 5940448

TA BUSCA
20 SECURITY

Pa cuminsa pa direct

Pa mas informacion
por tuma contacto cu
7404004/5942904

CLASIFICADO
3 DIA PA
SOLAMENTE
25 FLORIN

YAMA 583-1400 | EMAIL: AVISO@AWEMAINTA.COM

TA BENDE
Bar & Restaurant

Ku permiso te laat
y bon situa

Pa mas informacion
jama 5942904

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Na nomber di su yiu: Minouska Howard y tur su famia ta participa cu a fayece inesperadamente na Hulanda su mama:



Norma Anna Filomena Gomez
*** 26 - 7 - 1944 - †16 - 8 - 2009**

Diabierna 11 di september 2009 pa 10'or di mainta lo su resto di cremation lo wordo dera na santana catolico na Paradera.

Oportunidad pa condoleer famia ta diabierna di 9'or pa 9:30 mainta na misa San Francisco na Playa

TA BENDE
Tereno 917 M2
Afls. 115.000,--
Eigendom na
Tanki Leendert
Pa mas Inf. Jama
Cell-593-1082

TA BENDE
Eco Sport 2006
Standard
Prijs Afls. 20.000,--

Pa mas Inf. Jama
Cell-593-1082

TA BENDE
Mitsubishi Lancer 2008
Standard, Full Equip

Pa mas informacion
Jama 5940448

Resultado di Loteria
AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	2459 7313 2606
ZODIAC	2442 Virgo
BIG FOUR	1957
SUPER FOUR	4512
LOTTO DI DIA	05-13-14-18-23
DIARIO	0571 2117 8765
CORSOW	9841 0869 6884

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda
Pabou di Brug: St. Anna
Pariba di Brug: San Nicolas

Dokter na Warda
Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,
tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO:
C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna
8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO:
sales@awemainta.com



In memoriam

11-09-2007 11-09-2009

Jacobus Bijkerk

"Koos"

Twee jaar geleden overleed je heel plotseling…
Jouw levensverhaal leek daar te eindigen……

Een levensverhaal vol liefde , geborgenheid en vertrouwen.
Een fijne jeugd…leuke studietijd, een gelukkig en bruisend gezinsleven
Je mocht het allemaal ervaren…

Maar ,lieve Does,jouw levensverhaal is nog lang niet af…..!.
Elke dag is er wel een van ons die er een stukje aan toevoegt,
omdat je voortleeft in onze harten en verweven zit in onze gedachten,
ideeen en verhalen.Jouw levensverhaal gaat door…..
omdat ook wij een deel vormen van jouw levens-verhaal ….

Lieve Does en Papa,we blijven je missen,van je houden en over je vertellen.
We blijven je naam noemen…..

Gerrie Bijkerk-Madlener
Roderick,Brian ,Maurice en Max Bijkerk

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" And we know that all things work together
For good to them that love God. "
Romans 8:28

Cu inmenso tristesa, pero agradecido na Señor Dios pa tur loke el a haci y nifica pa nos, nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor, mi esposa, nos mama, wela, ruman y tanta:



Sra: Rosa Winterdal-Arends

*** 30 - 08 - 1935 - + 04 - 09 - 2009**

Na nomber di su:
esposo: Eugenio " Papi " Winterdal
yiunan: Michael y esposa Brenda
Rudolf
Roland y esposa Cosma
Astrid y esposo Alex
nietonan: Landon, Kurt y Brandon
rumannan: Norma y esposo Pedro
Bruno y esposa Regina
Harold y esposa Lucia
Carmen y esposo Toribio
Anna Maria
Frida y esposo Simon
cuña: Caridad " Shon Ca "
sobrina y sobrinonan, prima y primonan, comer y compernan, ihanan
famia: Winterdal, Arends, Lopez, Ridderstaat, Nimac, Petit, Irausquin, Wouters, Maduro, Croeze, Briesen, Webb y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 12 di september 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na San Nicolaas**.
E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Anna na Noord.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Tributo di Labor na nos gran amigo Jerry Rasmijn

PA nos di Labor, pero tambe pa henter comunidad, tabata un tremendo shock tende cu Jerry Rasmijn, mediador di Gobierno, a bay laga nos.
Jerry su oficina pa basta aña tabata parti di nos departamento, pa despues a bay riba su mes na Henriquezstraat. Den e tempo cu Jerry a traha cu nos, nos a conoce Jerry como un homber cu ta tuma su trabao hopi na serio, y cu kier pa tur cos bay segun regla y ley. Jerry tabata bisa semper cu bo trabao ta bo pan pa bo y bo famia, no hunga cu n'e!
E di dos cos cu tabata hopi importante pa Jerry ta su famia. Ki ora cu e topa bo e tin cu papia di su famia y puntra bo p'esun di bo. Pa Jerry e famia ta e fundeshi di cualkier sociedad.
E di tres cos ku tabata hopi importante pa Jerry ta su copi kofi. Sin un bon copi kofi e conversacion no ta start. Y ora bo bishit'e bo ta drenta den su oficina y haya e holor di e copi kofi cu e tin prepara pa bo.
Jerry tabata un homber hopi sabi cu un curason grandi, di tur cos e sa algo, parcialmente esaki ta bin door cu Jerry a lesa masha hopi buki mes den su bida.
Esaki tabata haci cu conversa cu Jerry ta algo hopi agradabel. Di tur tema e por bisa bo con e cos ta na Aruba, pero tambe den exterior.
Cu Jerry e mundo laboral y Aruba ta perde un arubiano cu stima su famia y stima Aruba henter.
Jerry, bo a bay mucho tempran. Sosega na paz.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 11 September 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.63	1.65	1.67
Engelse Pond Sterling	2.88	2.93	2.99
Zwitserse Frank per CHF. 100	170.20	170.92	171.72
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	191.09	192.83	194.77
Euro per XEU. 100	256.30	258.64	261.24

Anochi di información di
Comision santana catolico Santa Teresita

PASTORNAN Alex Talde y Juancho Pilongo di parokia di San Nicolas y miembronan di Comision Santana Catolico Santa Teresita ta invita tur fiel, cu tin nan defunto dera den santana catolico na Zeewijk, San Nicolas, pa un anochi di informacion.
Esaki lo tuma lugar dialuna 14 di september di 7:30 pm te cu 9:00 pm na misa Sta. Theresita.
Lo tin oportunidad pa scucha tur e desaroyonan andando den santana catolico di San Nicolas, e cambionan cu lo tin, e plannan pa futuro y información encuanto registracion di defunto.
Comision ta spera tur esnan cu tin un of mas defunto dera den nos santana catolico di San Nicolas pa ta presenta sin falta e anochi aki. Bin haci bo preguntanan y trece bo sugerencianan padilanti.
Comision Santana Catolico Santa Teresita ta sigui haci su trabao como parti di e Plan Diocesano.

E Derecho pa (no) Vota

Pa: Roland W. Peterson

"**E** mes derecho cu bo tin pa vota
Bo tin pa no vota
Ora bo vota, ningun hende sa
Pa ken bo a vota
Pero ora bo no vota tur hende sa
Cu bo no a vota pe"

The Right (not) to Vote

By: Roland W. Peterson

The same right you have to vote
you have not to vote.
When you vote no one knows

for whom you voted.
But when you did not vote, everyone knows
you did not vote for him / her.

Directiva di S.V. Bubali cu Reunion General dia 16 di september

DIRECTIVA di S.V. Bubali ta recorda tur miembro di Bubali Sport Club cu e reunion general lo tuma lugar diaranson 16 di september 2009 pa 7.30pm na Bubali Sport Club.
Presidente lo habri reunion pa 7.30pm y den caso cu no tin quorum lo sera e reunion y habri e reunion bek riba e mesun dia pa 8.00pm. Pa 8.00 cu quorum of sin quorum reunion ta sigui.

Topico di e reunion general ta "Miembrecia" Miembronan por duna nan idea pa asina conhuntamente nos hiba e club dilanti.
Asina ta tuma esaki como un invitacion personal y un boca bisa otro pa e reunion di 16 di september venidero. Directiva tin un proyecto pa por mustra e personanan presente y esey mester di sosten di su miembronan activo.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Bou di alanan di Dios mi ta Sigur"
Abo ku a biba bou di amparo di altisimo,
Ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente
bisa Señor: " Mi refugio, mi fórti, mi Dios,
den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91
A Fayese inesperadamente:



Valentino Aurelio Quandus

mihor conoci como "Elio"
***16-12-1961 † 10-09-2009**
Na edad di 46 aña

Na nomber di su Mama : Sra Vda Aura Lacle Quandus

Su rumannan : Ermo Y Alba Quandus Murillo
Glenda y Hose Tromp Quandus
Ludwina y Pedro Korsen Quandus
Julio y Imelda Quandus Rustveld

Su subrinonan: Elida y Henry Kransen
Cesar Quandus y Annalucia
Dario Quandus y Roslin
Glenn Tromp
Hosé Tromp
Jezline Tromp
Eurvin Korsen y Mirianda Wernet
Rianne Korsen y Edward Luckhoo
Julica Quandus y jui
Derick Quandus
Su Tanta : Martina Sneek
Su Omonan: Damasco Lacle y Famia na Hulanda
Fransisco Lacle y Famia
Su Madrina: Filomena Vrolijk
Su Padrino: Tirso Franken
Y demas primonan y primanan, sobre subrinonan.
Su amigonan: Shone Wiersma, Roland Dirkz.
Amigo, conocirnan y bisinjanan.
Demas Famianan: Quandus, Lacle, Murillo, Tromp, Korsen, Rustveld, Sneek, Kransen, Luckhoo, Eckmeyer, Webb, Heide, Wernet y Boekhoudt.
Adres pa condolencia: Awakatistr. # 6 Dakota di 7or pa 9or.
Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 12 di September 2009, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Birgen di Fatima na Dakota y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.
E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or na Misa.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Senjor ta mi wardador pues mi no tin falta di nada
den cunucu di yierba berde e ta ponemi sosega
e ta hibami na awa tranquil pa mi bolbe hanja forsa
salmo 23.1

Cu Honda pena pero conforme cu Dios su boluntad
nos ta anuncia fayesimento Cristianamente di:



Stefanita Fingal-Tromp

Mihor conoci como Stefani, Chichi, Mama Nita
*** 02-01-1931 †09-09-2009**

Su Esposo: Salomon Fingal
Yiunan: Eveline Croes-Fingal i esposo
Kenneth Fingal i esposa
Edward (Eddy) Fingal i esposa
Melvin (Win) Fingal i esposa
Hubert (Beto) Fingal i comprometida
Dennis (Denny) Fingal i yiunan
Su rumannan : Leopoldo (Poli) Tromp i esposa i famia
Piet Tromp,esposa i famia
Ina Tromp y companjero i famia
Nietonan:
Stephanie i Jerrold De Cuba-Croes
Lee-Edward Croes
Desiree,Denyse,Dy-anne Fingal
Arwin Fingal
Dennis Elias y Darren Fingal
Dillon Fingal, Sheldon Fingal
Su Bisa Nieto: Johan Oscar Arends (Jay)
Amigonan di cas:
Famia : Paula, Dabian, Rafael, Duran, Flokker, Molleja de Hernandez, Simon, Yagua, Davelaar, Farro i Jacobs.
Swa i cuñanan, sobrina i sobrino, tur su iha nan i demas famia Tromp, Fingal, Croes, Lampe, Quevedo, Vergara, Muyale, Maduro, De Cuba, Diaz,Yagua, Trimon, Kelly, Franca i demas famianan cu ta mucho hopi pa mensiona.
Acto di entiero lo tuma lugar Dialuna 14 di September pa 4'or di atardi saliendo for di misa San Fransisco na Playa despues pa Santana Catolico na noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 2or den misa.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia....
Enbes di flor of krans un donacion na wit gele kruis lo ta altamente aprecia.
Adres pa condolencia Aurora Funeral Home Diasabra 12 di Septem ber di 7or pa 9or.

Japan Karate-Do Ryobu-Kai Aruba ta cla pa nan aña escolar nobo na Dojo Materano

JAPAN Karate-Do Ryodu-Kai Aruba ta cla pa nan lesnan den e aña escolar nobo. Lo tin training schedule nobo pa Dojo Materano.
Esaki ta tuma lugar na Gymzaal di Colegio Conrado Coronel Morgenster 56-D
E dianan di training p'e diferente banchinan.

Tene cuenta cu e dianan pa inscribi alumno nobo ta riba dialuna y diarazon. E dianan pa paga ta riba diamars y diahuebs.
Pa informacion yama libremente Gisela Losada na tel. 592-4987, Annabelle Quandus, na tel. 593-3145 y Vivian de Graf na tel. 746-1545.

E aña aki lo tin posibilidad pa transportacion di e muchanan p'asina nan por acudi na les na Dojo. Pa esaki, mayornan por ricibi informacion for di Gisela Losada na tel. 5924987.
Por inscribi p'e aña nobo aki na Dojo Materano of yama e telefonan menciona ariba.
Pa mas informacion por subi riba web page www.jkraruba.com

Karate Ryobu-Kai Aruba a crece hopi liher y el a keda constata cu e nivel ta hopi halto caba. Tur 4 scol di Japan Karate-Do Ryobu-Kai di Aruba ta hopi activo y e muchanan ta competi den varios campeonato pa aña.
Japan Karate-Do Ryobu-Kai Aruba ta wordo representa pa 4 Dojo. Nan ta: Dojo Konishi (EPB Hato); Dojo Materano (Colegio Conrado Coronel); Dojo Yamazaki (Scol Basico-Washington); Dojo Nippon Center (Shopping Mall na Tanki Leendert).

E scolnan di Karate aki ta destaca nan mes paso tin mucha cu ta train karate (mucha muher y mucha homber) desde 4 aña di edad y di diferente grupo den comunidad y cultura. Tambe tin oportunidad pa mayornan train hunto cu nan yiunan.

Japan Karate-Do Ryobu-Kai Aruba ta forma parti di e Organisacion Internacional. Maestro Konishi na Japon a desoraya e estilo Shindo Jinen Ryu (e caminda natural) for di diferente estilo di karate.

Hefe Instructor di Aruba ta Sensei Felix Tromp 4th Dan. Instructornan ta: Sensei Eduardo Macias 2th Dan; Sensei Luis Escalona 2th Dan; Shidoin Gisela Losado Shodan; Sempai Elimay Bello Shodan; Sempai Paola Bello Shodan.





Campanja ta na su punto culminante

Scirbi pa Julie de Cuba, Candidata #6 pa RED

HOPI ta e edificionan cora, geel y berde cu ta dorna nos isla manera un string di luz ta dorna kerstboom na fin di anja. Nos isla ta den e swing di "Compra y Venta de Votos".
Hopi placa ta den circulacion, hopi regalo y promesa. E palabra *Cambio* a bira uno sin contenido, pasobra hopi ta e partidonan cu a trece "popchi" nobo aden pero ta mantene e mesun "poppenkast".
Den tur e desorden aki y comercialisacion di e voto, bo voto, RED ta ofrece trankilidad y respet pa bo voto. RED ta ofrece un programa 100% na interes di Aruba, 100% na interes di nos hubentud, nos grandinan, nos adictonan. Nos ta ofrece seguridad, mantene nos paspoort Europeo, mantene e posibilidad di sigui studia na Hulanda y Union Europeo, mantene stabilidad economico door di mantene nos lasonan cu Hulanda y Union Europeo. RED lo lucha pa un mihor cuido medico, mihor camindanan, mihor scolnan y material di scol, mihor cuido social, leynan pa proteha nos medio ambiente. RED su meta ta pa recobra Aruba pa su habitantenan.
RED no ta un partido exigente, nos ta simpelmente un partido di y pa hendenan sincero. Hendenan cu no ta bende nan pais pa interes propio. Si bo tin amor pa bo patria no ta dificil pa identifica bo mes cu e partido blanco.
Den wowo di hopi hende, RED ta parce di ta "zeur" tocante corupcion. Gran parti di pueblo ta asina costumbra na corupcion cu nan no ta mir'e mas of hasta a acept'e como algo normal. E motibo principal pakiko RED ta y lo sigui bringa corupcion ta pasobra e ta toca nos cartera. Corupcion al final ta costa ami cu bo placa. Placa cu por a wordo inverti den hopi proyecto na fabor di e pueblo.
E proposito di e existencia di RED ta pa educa y concientisa e pueblo pa e por husga su gobernantenan, pa e por vota segun su propio huicio. Nos enfoke ta riba "kiko nos kier laga atras pa nos jiunan y nos nietonan", un Aruba corumpi? Un Aruba sin rumbo? Un Aruba sunu di tur naturalesa?
Con consiente abo ta di kiko realmente RED ta representa? RED ta representa un Aruba nobo, caminda vakministers ta pone tur nan experticio y abilidad na servicio di e pueblo. Un Aruba caminda nos Parlamento ta funciona y ta wordo respeta. Un Aruba caminda nos ta fortalece nos Status Aparte door di caba cu corupcion. Un Aruba cu pa prome biaha den historia lo conoce un "balanced budget". Un Aruba cu lo haya su "fair share" for di tur projecto. Un Aruba floreciente bao di un maneho sostenibel caminda nos ta reskata nos naturalesa, nos beachnan pa nos propio hendenan. Un Aruba caminda nos hobennan y nos grandinan ta haya atencion. Un Aruba caminda nos adictonan ta rehabilita. Un Aruba caminda tur hende ta goza di bon cuido social y salud. Un Aruba sigur y sin stress. Esaki ta e vision di RED.
Caminda tin fortalesa spiritual, e lucha pa realisa un Aruba berdaderamente



feliz ta bira exitoso, cu e apoyo masal di tur ciudadano. Solo el pueblo salva al pueblo. Ningun politico por haci'e. Abo, cuidadano ta esun cu ta haci un escogencia y lo mester haci'e den tur seriedad. "Never mind" promesa pasobra e politiconan cu a priminti'bo puesto a priminti mesun cos na 60.000 otro hende. Imposibel pa cumpli cu tur. Vota 100% ARUBA.

Deportivo Nacional ta cla p'e temporada nobo hunto cu nan patrosinadornan Coca Cola, Toyota y Digicel











Na principio di e siman aki, a tuma lugar un encuentro entre e directiva di Deportivo Nacional, hunto cu tur e equiponan, sponsornan y prensa. E evento tabata bon organisa y a conta cu un cantidad di hende presente. E idea tras di e reunion aki tabata pa sera conoci mas di serca cu nos patrosinadornan y alabes duna inicio na e campeonato 2009-2010.

E tres sponsornan principal di Deportivo Nacional ta Coca-Cola, Toyota y Digicel. Tambe ta haya un gran aporte di El Gaucho y Giselle.

E aña aki Deportivo Nacional lo participa cu e siguiente eguiponan den e proximo campeonato: Mini baby cu entrenadornan Roderick Danje y Paul Kemp; Baby cu entrenadornan Robby Franken y Ronny Figaroa.

Den e seccion A ta conta cu entrenadornan Roy v.d. Heuvel y Giovanni Ponson. Den e seccion B lo tin entrenadornan Anthony Blok y Camilio Luidens. Den liga menor tin entrenador Genaro Vargas. Junioren cu entrenadornan Henry Tromp y Aaron Moria. Damas cu entrenador Eric Allee. Por ultimo e equipo fuerte di Division di Honor lo ta bou encargo di Profe.

Durante e evento di dialuna ultimo a probecha pa presenta sra. Clara y su asistente Susan, kendenan a keda encarga cu e henter e seccion di Lifida. Miriam a wordo presenta como coordinadora.

Na final di e evento, sr. Hans Schnog di Garage Cordia y Toyota a hiba palabra p'asina desea e hungadornan tur clase di exito den e campeonato nobo aki. Tambe tabata presente Wanda Broeksema di Digicel cu a confirma e sosten incondicional di Digicel n'e equipo di Nacional y a bisa di ta spera di por celebra e titulo di campeon dentro di algun tempo.